

## TOP-Wohnung der Woche

in Fredeburg!

### Renovierte 2-Zimmer-Wohnung

Hans-Böckler-Ring, 4. OG mit ca. 58 m², Laminat, Balkon, BJ 1973, Fernwärme, Energieverbrauchswert 147 kWh  
Kaltmiete: 307,00 € + NK + HK  
Ansprechpartner: Frau Hablitzel 05341/1886-202

mehr unter: [www.tagwohnen.de](http://www.tagwohnen.de)

TAG wohnen

Mieten sind Wochenangebote.

33117901\_002423

# Badespaß an der frischen Luft

Die Stadt Salzgitter baut ein neues **Außenbecken** für das Stadtbad in Lebenstedt

**Salzgitter.** Noch schwimmt das grünlich schimmernde Brackwasser im alten Außenbecken hinter dem Stadtbad in Lebenstedt und macht wenig Lust darauf, unter freiem Himmel zu baden. Doch das dürfte in einem Jahr ganz anders aussehen. Die Arbeiten für das neue Ganzjahresbecken sind angelaufen, der offizielle Spatenstich vollzogen. Nun wird hinter der Schwimmhalle eifrig gebaut. Ab April 2025 sollen die Gäste dort ins Wasser steigen, heißt es in einer Pressemitteilung. Nach zehn Jahren könnte die Öffentlichkeit dann wieder an der frischen Luft ihre Bahnen ziehen.

Denn 2015 wurde das ehemalige Freibadgelände außer Betrieb genommen, ein Jahr später folgte der Umbau des Hallenfrei-

bads zum Stadtbad, das 2019 eröffnete. „Spatenstich bedeutet Aufbruchstimmung“, sagt Oberbürgermeister Frank Klingebiel, der sich für das Außenbecken stark gemacht hatte. Die Stadt bewarb sich mit Erfolg um eine Förderung aus dem Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“.

Mit Unterstützung des Bundestagsabgeordneten Victor Perli folgte 2020 die Aufnahme ins Förderprogramm, aus dem 1,9 Millionen Euro für die Erneuerung des Ganzjahresbeckens nach Salzgitter fließen. „Das hilft uns enorm“, so Frank Klingebiel, der findet, dass die Schwimmförderung keine freiwillige Aufgabe, sondern eine Pflichtaufgabe sein sollte. Insgesamt nimmt

die Stadt 2,7 Millionen Euro in die Hand, um das beheizte Außenbecken samt Anlagen zu bezahlen. Entwickelt wurde das Konzept vom Architekturbüro Geising + Böker aus Hamburg in Zusammenarbeit mit dem Ingenieurbüro Wolff + Partner aus Bremen.

Auf rund 360 Quadratmetern Wasserfläche sind vier Schwimmbahnen mit einer Länge von 25 Metern vorgesehen, hinzu kommt ein Erlebnisbereich mit Rutsche und Sprudeln. „In der Krisenstimmung heute brauchen wir heute Orte, wo die Menschen zusammenkommen und Spaß haben können“, betont Frank Klingebiel. Dieses Sport- und Freizeitbad werde der Stadtgesellschaft gut tun.



Spatenstich für das Außenbecken: Annette Schudrowitz (Geschäftsführung Bäder, Sport und Freizeit Salzgitter GmbH), Oberbürgermeister Frank Klingebiel, Clemens Lücke (Aufsichtsratsvorsitzender), Doris Holletzek (Stellv. Aufsichtsratsvorsitzende), David Tarczewski (Bereichsleitung Stadtbad), Stefan Krengel (Staatliches Baumanagement Braunschweig) und Henning Rothfuss (Bauleitung) geben zusammen mit Kindern aus der Kita St. Markus den Startschuss für die Bauarbeiten.

FOTO: SZ-PA/RK

# trinkgut

GM Willeke GmbH  
Gültig vom 03.06. – 08.06.24  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 8-20 Uhr

Am Pfingstanger 8 · SALZGITTER-BAD  
Berliner Str. 142 · SZ-LEBENSTEDT

### Feldschlösschen Pilsner

Kasten = 30 x 0,33 l  
(1 l = € 1,01) zzgl. € 3,90  
Pfand

9.99



### Wolters Pilsener

versch. Sorten  
Kasten = 24 x 0,33 l  
(1 l = € 1,39) zzgl. € 3,42  
Pfand

10.99



### Durstlöcher

versch. Sorten  
0,5 l Packung  
(1 l = € 1,38)

0.69



### Bad Harzburger Mineralwasser

versch. Sorten  
Kasten = 12 x 0,75 l  
(1 l = € 0,50)  
zzgl. € 3,30  
Pfand

4.49



### Bitburger Pils

versch. Sorten  
Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l  
(1 l = € 1,15/1,45)  
zzgl. € 3,10/3,42  
Pfand

11.49



### Havana Club Rum Original o. Especial

37,5% Vol.  
0,7 l Flasche  
(1 l = € 15,70)

10.99



### Gerolsteiner Mineralwasser

versch. Sorten  
Kasten = 12 x 0,75 l  
(1 l = € 0,55)  
zzgl. € 3,30  
Pfand

4.99



### Warsteiner

versch. Sorten  
Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l  
(1 l = € 1,10/1,39)  
zzgl. € 3,10/  
3,42 Pfand

10.99



### Leikeim Cola-Mix

Kasten = 20 x 0,5 l  
(1 l = € 1,10) zzgl. € 4,50  
Pfand

10.99



### Gordon's London Dry Gin

versch. Sorten  
37,5% Vol.  
0,7 l Flasche  
(1 l = € 14,27)

9.99



### Ramazotti

versch. Sorten  
15% - 38% Vol.  
0,7 l Flasche  
(1 l = € 14,27)

9.99



### Bree Weine

versch. Sorten  
0,75 l Flasche  
(1 l = € 4,44)

3.33



# Fahrende Batterien

Elektrofahrzeuge als rollende **Energiespeicher** nutzen? Die Potenziale des bidirektionalen Ladens sind groß

VON CARL UNDEHN

Vehicle-to-Grid, Vehicle-to-Home oder gar Vehicle-to-X – diese Begriffe gibt es schon lange. Doch erst jetzt setzen die Automobilhersteller die Technologien dahinter ernsthaft um. Aber was ist das überhaupt? Und welche Potenziale hat die Technologie?

Bidirektionales Laden meint die Möglichkeit, dass die Batterie eines Elektrofahrzeugs nicht nur geladen werden, sondern auch Energie abgeben kann. Das hat viele Vorteile und praktische Anwendungsmöglichkeiten: Nicht nur für die Fahrzeugbesitzerinnen und -besitzer, sondern auch für die Gesellschaft als Ganzes.

Das Vehicle-to-Load (V2L) ist dabei der erste Schritt. Dabei wird das E-Auto genutzt, um Geräte zu laden oder zu betreiben. Aus irgendeinem Grund erwähnen die Autohersteller oft die Möglichkeit, eine Espresso-Maschine in die Natur mitzunehmen und sie mit der Batterie des Autos zu betreiben. Eine wahrscheinlichere Anwendung wäre wohl das Laden eines Laptops, eines E-Bikes oder vielleicht das Anschließen eines Werkzeugs.

Vehicle-to-Load ist eine Technologie, die bereits mehrere Elektroautos, die aktuell auf dem Markt sind, anbieten. Mehr als praktisch ist sie aber nicht. Richtig interessant – gerade im Hinblick auf die Energiewende – wird es erst mit Vehicle-to-Grid (V2G). Dass mehr Energiespeicher benötigt werden, um ein Stromnetz aus ausschließlich erneuerbarer Energie aufzubauen, darüber sind sich alle einig. Wa-

rum also nicht all die Batterien nutzen, die heute schon auf den Straßen herumrollen? Denn meistens rollen sie ja eher nicht so viel: Im Durchschnitt steht ein Pkw in Deutschland 23 Stunden am Tag herum. All diese geparkten E-Autos könnten in das Stromnetz der Zukunft integriert werden.

Damit das funktioniert, sind Standardisierungen unter anderem bei der elektrischen Sicherheit, dem Netzanschluss oder der digitalen Kommunikation erforderlich. Eine wichtige Norm existiert bereits: die ISO 15118-20. Sie steuert die Kommunikation zwischen E-Auto und Ladesäule – und ermöglicht so, dass ein Auto nicht nur Strom entnehmen, sondern auch zurückgeben kann. Denn auch dafür braucht es Regeln: Wenn eine Vielzahl von Elektroautos plötzlich Strom ins Netz speist, kann dies zu einem Überlastungsproblem führen.

Auch das rechtliche Rahmenwerk muss angepasst werden. Denn noch gibt es zahlreiche Hindernisse für Elektroautos, die Strom in das Netz einspeisen wollen. Aus diesem Grund hat die Nationale Leitstelle Ladeinfrastruktur kürzlich dem Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV) einen 60-seitigen Fahrplan für die Einführung des bidirektionalen Ladens in Deutschland vorgelegt.

„Bidirektionales Laden wird in Zukunft ein attraktives Zusatzangebot für die Nutzerinnen und Nutzer von Elektroautos sein: Das eigene Auto wird damit zum Stromspeicher – zuerst für den Verbrauch im eigenen Zuhause und in Zukunft auch für die Rückspeisung ins Stromnetz.“



Mit bidirektionalem Laden kann ein E-Auto Strom speichern und wieder abgeben.

FOTO: MAXIM HOPMAN / UNSPLASH

Das hilft dabei, die Stromkosten zu senken, und macht unser Stromnetz gleichzeitig stabiler“, sagte Daniela Kluckert, Parlamentarische Staatssekretärin und Beauftragte für Ladeinfrastruktur im BMDV, bei der Vorstellung des Fahrplans.

Im ersten Schritt sollen ab kommendem Jahr marktfähige Lösungen für das sogenannte Vehicle-to-Home (V2H) eingeführt werden. Dabei wird die Batterie des Elektroautos genutzt, um das eigene Zuhause mit Strom zu versorgen. So könnte man zum Beispiel bei einem Stromausfall verhindern,

dass der gesamte Inhalt des Gefrierschranks schmilzt. Oder das Auto könnte als Energiespeicher für Strom aus den eigenen Solarzellen genutzt werden.

Dafür braucht es unter anderem auch zu Hause Ladestationen, die das bidirektionale Laden ermöglichen. Bislang schicken sie in der Regel nur in eine Richtung Strom: von der Ladestation zum Auto. Einige Unternehmen und auch Autohersteller wie Volkswagen und Renault bieten bereits bidirektionale Ladestationen an.

Bei Vehicle-to-Load handelt es sich nur um ein lokales, ge-

schlossenes Netz zwischen dem Zuhause und der Autobatterie. Das größere Potenzial – allein schon wegen der zunehmenden Zahl von E-Autos – liegt im Vehicle-to-Grid. Durch intelligente Steuerung können die Batterien von Hunderten oder Tausenden von Elektroautos zu „virtuellen Kraftwerken“ verbunden werden, die zur Stabilisierung des Stromnetzes beitragen. Sie könnten zum Beispiel überschüssigen Strom aus Sonnen- und Windkraftanlagen speichern, um ihn dann wieder ins Netz einzuspeisen, wenn der Bedarf am größten ist.

## Abnehmender Tiefdruckeinfluss!

### Vorhersage

Am Sonntag beruhigt sich das Wetter und es regnet kaum mehr. Der Wind weht aus nord-westlichen Richtungen. Nächste Woche gibt es oft mehr Wolken als Sonne, aber es überwiegt der trockene Eindruck. Tageshöchsttemperaturen knapp über 20 Grad.

### Biowetter

Langsam werden die Beschwerden weniger. Kopfschmerzen, Nervosität, Schwindel und vor allem auch schlechte Laune haben zum Teil wetterbedingte Ursachen. Eine gesunde und ausgewogene Ernährung ist bei dieser feuchten Wetterlage immer ratsam.

### Bauernregel

Wer erst Hafer sät an Petronell, dem wächst er gerne, gut und schnell. (31.5.)

## Das Wochenwetter wird präsentiert von

**TEAM TOURNEO**

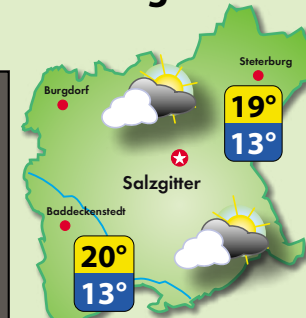
FORD TOURNEO CUSTOM TREND

ab € 45.800.-  
(inkl. Überführungskosten)

Verbrauch nach WLTP\*: Kraftstoffverbr.(komb.): 7,0l/100km; innerstädtisch: 7,9l/100 km, Landstraße: 6,0l/100 km; Autobahn: 7,9l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission(komb.): 159 g/km

**PISKE** Der Ford-Store  
GmbH von Wolfenbüttel  
Ahlumer Straße 86 • 38302 Wolfenbüttel • Tel. 0 53 31/9 70 20

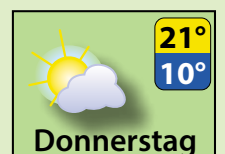
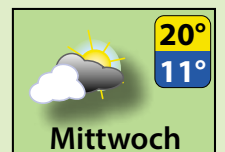
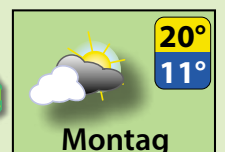
## Sonntag



### Sonne: Auf- und Untergang



### Neumond: 06.06.2024



# Es geht um die Menschenrechte

Wanderausstellung der EKD in den nächsten drei Wochen in Salzgitter

**Salzgitter.** Die Wanderausstellung der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) „Menschen.Rechte.Leben“ gastiert ab Montag, 3. Juni, an drei Standorten in Salzgitter. Zu sehen sind informative und interaktive Elemente, die sich anschaulich mit den Menschenrechten beschäftigen. Die Struktur der Ausstellung basiert auf drei Säulen: Menschen, Rechte und Leben. An verschiedenen Stationen besteht die Möglichkeit, sich eingehend mit den Rechten zu befassen. Einerseits sollen die Gäste aktiv einbezogen werden, andererseits geht es um neues Wissen. Das Publikum kann sich informieren, nachempfinden und ist zur Reflexion eingeladen.

Die Ausstellung ist für Jugendliche, Erwachsene und Familien konzipiert. Sie spricht einzelne Besucherinnen und Besucher an, ist aber auch für kleinere Gruppen geeignet. Es geht darum, sich intensiv mit dem Thema Menschenrechte zu beschäftigen. Initiatorin der Wanderausstellung ist das Referat für Menschenrechte, Migration und Integration der EKD. Die Ausstellung ist Teil der Menschenrechtsinitiative #freundgleich. Die Organisation in Salzgitter hat das Team Jugend- und Demokratiebildung im Fachdienst Kinder, Jugend und Familie der Stadt übernommen.

Vom 3. bis 7. Juni ist die kostenlose Ausstellung im Atrium des Rathauses zu sehen. Vom 10. bis 14. Juni gastiert sie im Kinder- und Jugendtreff (KJT) Thiede. Dritte Station ist vom 17. bis 21. Juni der Kinder- und Jugendtreff (KJT) Hamberg (Jahnstraße 13) in Salzgitter-Bad. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Die Ausstellung kann kostenlos ohne Anmeldung zu den jeweiligen Öffnungszeiten besucht werden. Darüber hinaus können sich Interessierte an das Team Jugend- und Demokratiebildung wenden unter Telefon (05341) 839-3991 oder per E-Mail an jugendunddemokratiebildung@Stadt.Salzgitter.de.

Vom 3. bis 7. Juni ist die kostenlose Ausstellung im Atrium des Rathauses zu sehen. Vom 10. bis 14. Juni gastiert sie im Kinder- und Jugendtreff (KJT) Thiede. Dritte Station ist vom 17. bis 21. Juni der Kinder- und Jugendtreff (KJT) Hamberg (Jahnstraße 13) in Salzgitter-Bad. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Die Ausstellung kann kostenlos ohne Anmeldung zu den jeweiligen Öffnungszeiten besucht werden. Darüber hinaus können sich Interessierte an das Team Jugend- und Demokratiebildung wenden unter Telefon (05341) 839-3991 oder per E-Mail an jugendunddemokratiebildung@Stadt.Salzgitter.de.

**WO-MARKT**

Angebot gilt von Mo. 03.06.24 bis Sa. 08.06.24

Für jeden was dabei

**WO-Markt**  
Inh. T. Wagner  
Rabenacker 13  
38226 Salzgitter

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo.-Sa. 09:00-19:00  
Tel. 05341-29 67 520  
www.wo-markt.de

<b>Schweinenacken ohne Knochen, 1kg</b> •6,79•	<b>Schweinebauch wie gewachsen 1kg</b> •4,49•	<b>Rinderleber 1kg</b> •3,19•
<b>Forelle frisch, 1kg</b> •8,29•	<b>Hähnchenschenkel 1kg</b> •2,69•	<b>Putenoberkeule, 1kg</b> •5,89•
<b>Teigtaschen „Sibirskie“ Schweine/Rindfleischfüllung 2500g</b> •13,59•	<b>Schweinenacken ohne Knochen, mariniert, 1kg</b> •7,29•	<b>Honigmelone 1Kg Piel de Sapo HKLI</b> •1,89•
		<b>Fleischtomaten, HKLI, 1kg</b> •1,29•

Gültig nur für den angegebenen Zeitraum. Solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Alle Angaben ohne Gewähr! Alle Preise in EURO



## ZUM AUSSTERBEN VERURTEILT?

Mit Ihrer Spende retten Sie die letzten Orang-Utans.  
Bitte helfen Sie noch heute.  
SPENDENKONTO: DE73 3702 0500 0003 2101 00



Telefon: 030 890 60 76 0 | E-Mail: info@orangutan.de | www.orangutan.de

# Highlights der Woche im Überblick

23. Woche. Gültig ab 03.06.2024

**REWE CENTER**  
Dein Markt

**KNALLER AKTION**

**Coca-Cola**  
versch. Sorten,  
teilw. koffeinhaltig,  
je 1,5-l-Fl. (1 l = 0.74)  
zzgl. 0.25 Pfand



**Knaller**  
**1.11**

**Bürger**  
**Maultaschen**  
traditionell  
schwäbisch,  
je 360-g-Btl.  
(1 kg = 4.14)



**Knaller**  
**1.49**

**Bresso**  
Feine Kräuter  
60% Fett i.Tr.,  
je 8 x 15-g-Pckg.  
(1 kg = 9.25)  
oder Kräuter der  
Provence  
60% Fett i.Tr.,  
je 150-g-Pckg.  
(1 kg = 7.40)



**Knaller**  
**1.11**

**Ehrmann**  
High Protein Pudding  
oder High Protein  
Joghurt  
versch. Sorten,  
je 200-g-Becher  
(1 kg = 4.75)



**Knaller**  
**0.95**

**Mazola**  
Keimöl  
je 3 x 750-ml-Fl.  
(1 l = 3.99)  
Einzelpreis 4.49 €  
je 750-ml-Fl.  
(1 l = 5.99)



**3 für nur**  
**8.98**  
statt 13.47

**Knorr**  
Fix  
Rahm-Champignons  
je 33-g-Btl.  
(1 kg = 14.85)  
oder Spaghetti  
Bolognese  
je 38-g-Btl.  
(1 kg = 12.89)



**Knaller**  
**0.49**

**Kinder**  
Schokobons  
je 300-g-Btl.  
(1 kg = 11.10)  
oder Riegel  
je 18 x 21-g-Pckg.  
(1 kg = 8.81)



**Knaller**  
**3.33**

**1€ Rabatt\***  
beim Kauf von einer  
Dove Advanced Care  
Duschcreme



\*Beim Kauf von einer Dove Advanced Care Duschcreme erhältst du einen Sofortrabatt von je 1 € direkt an der Kasse. Keine Barauszahlung möglich. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Nur solange der Vorrat reicht.

**Knaller**  
**3.29**

Schäferwiese 15 • 38239 Salzgitter

Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 21 Uhr

Die REWE App  
Alle Angebote immer dabei.



Heimste schon einige Fernsehpreise ein: TV-Moderatorin Tanja Mairhofer stellt ihr Quatsch-Yoga in Salzgitter vor. FOTO: DENNIS KÖNIG

# Yoga für die Kleinsten

KIKA-Moderatorin Tanja Mairhofer kommt zur **Mitmachlesung** in den Stadtbibliothek

**Salzgitter.** Wenn am Donnerstag, 6. Juni, um 16 Uhr in der Stadtbibliothek Lebenstedt die Mitmachlesung „Quatsch-Yoga“ beginnt, hat die Autorin Tanja Mairhofer schon eine umweltfreundliche

Tour hinter sich. Sie nimmt an der „Klima-Lesestaffel 2024“ teil, bei der Autoren und Autorinnen „von den Alpen bis zur Nordsee“ nur zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sind, um ihre Zuhörerschaft zu erreichen.

Im Gepäck dieser besonderen Lesetour befindet sich ein vielfältiges Programm. In Salzgitter will Tanja Mairhofer ihr Publikum mit einer Mitmachlesung begeistern. Die Kika-Moderatorin und begeisterte Yoga-Lehrerin schlägt dann ihr Buch YOGA Quatsch Kids auf. Dieses richtet sich an Kinder und Eltern, die Lust auf etwas Neues haben. Fröhlich, locker und spannend verspricht Tanja Mairhofer einen Motivationsschub für kindgerechte Yoga-Übungen.

Dank lustiger Namen und kleiner Reime ist Quatsch-Yoga auch für die Kleinsten geeignet und ideal für Mädchen und Jungen von vier bis neun Jahren. Karten gibt es im Vorverkauf für fünf Euro in der Stadtbibliothek Lebenstedt und Bad. Anmeldungen unter Tel. (05341) 839 3434 oder per E-Mail an [stadtbibliothek@stadt.salzgitter.de](mailto:stadtbibliothek@stadt.salzgitter.de). Tickets an der Tageskasse kosten acht Euro.

## Literaturkreis widmet sich dem Buch „Das Duell“

**Salzgitter.** Das Buch „Das Duell“ die Geschichte von Günther Grass und Marcel Reich-Ranicki“ von Volker Weidermann wird im Literaturkreis der Stadtbibliothek vorgestellt und besprochen. Los geht es am Dienstag, 4. Juni, um 16 Uhr in der Zentrale in Lebenstedt. Referent Klaus Perlbach, ehemaliger Leiter der Stadtbibliothek Salzgitter, stellt einen spannungsgeladenen Titel vor. Im Mittelpunkt steht die wechselvolle Auseinandersetzung zwischen Schriftsteller und Literaturkritiker, die ihren Beginn mit Reich-Ranickis Verriss des Buches „Die Blechtrommel“ nahm. Zwischen Rivalität und Respekt schwankte fortan das Verhältnis der Protagonisten, die beide die deutsche Nachkriegsliteratur geprägt haben und die trotz aller Verschiedenartigkeit ihre Liebe zur deutschen Literatur verbunden hat. Wer sich mit dem Buch befassen, den Vortrag darüber hören und sich an der Diskussion dazu beteiligen möchte, ist zu dieser Veranstaltung des Literaturkreises eingeladen. Eine Anmeldung zu dieser kostenfreien Veranstaltung ist nicht erforderlich.

## Streicher-Ensemble Concertino Nuovo gibt ein Konzert

**Salzgitter.** Das Streicher-Ensemble Concertino Nuovo gibt am Samstag, 8. Juni, um 18 Uhr ein Serendakonzert in der St.-Nicolai-Kirche. Die im Jahre 2019 gegründete und an der Heilig-Kreuz-Kirche beheimatete Gruppe ist dort zum zweiten Mal zu hören. Auf dem Programm stehen die Suiten für Streichorchester zweier britischer Komponisten – die St. Paul's Suite von Gustav Holst und die Capriol Suite von Peter Warlock. Außerdem ist die romantische Serenade Nr. 2 F-Dur für Streichorchester des deutschen Komponisten Robert Volkmann zu hören. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

## Humor und Satire in der Stadtbibliothek in Lebenstedt

**Salzgitter.** Die Literarische Gesellschaft Salzgitter setzt am Mittwoch, 5. Juni, um 19 Uhr in der Stadtbibliothek Lebenstedt ihre Reihe „Zeit zum Zuhören“ mit einer „Das-Beginn“-Lesung fort. Christiane Busch, Gisela Eschemann, Holger Hübner und Reinhard Försterling präsentieren an diesem Abend humoristische und satirische Texte, die mit „Das“ beginnen: „Das war...“, „Das ist...“, „Das schöne...“, „Das Allerschlimmste...“. Zu hören sind unter anderem Beiträge von Fritz Grasshoff, Jaroslav Hašek, Mascha Kaléko, Joachim Ringelnatz. Musikalisch begleitet Otto Jansen (Saxophon) die Veranstaltung.

## Gartenpforte in Flachstockheim steht offen

**Salzgitter.** Die Tage der offenen Gartenpforte in der Region sind angelaufen. Auch Familie Beier am Trittelhorn 16 in Flachstockheim beteiligt sich an der Aktion. „Wir haben in den letzten zwei Jahren einiges in unserem Garten verändert, damit er noch naturnaher wird“, schreiben die Ausrichter. Insbesondere wurde neue Lebensräume für Insekten und andere Kleintiere geschaffen wie eine Totholzhecke, ein Käferkeller, ein Magerbeet mit Eidechsenburg und heimische Stauden als Raupenfutterpflanzen.

Durch Informationsstafeln und persönliche Gespräche könnten sich die Besucher wieder viele Anregungen holen, heißt es weiter. Zu sehen gibt es auch Gemüseanbau auf Hochbeeten und in einem Erdgewächshaus, Naturteich, lauschige Plätze, Rosen und Stauden. Auch die Keramikausstellung mit Verkauf im Wintergarten ist geöffnet. Termine sind am Samstag und Sonntag, 1. und 2. Juni, sowie am Wochenende 29. und 30. Juni, geöffnet ist jeweils immer von 14 bis 18 Uhr.

**Gültig von Mo. 03.06.2024 bis Sa. 08.06.2024\***

<p><b>Schweine-Schulter ohne Knochen</b> 1 kg <b>4,99</b></p>	<p><b>Rinderleber</b> 1 kg <b>3,29</b></p>	<p><b>Grillmakrelen Fanggebiet:</b> laut Auszeichnung 1 kg <b>3,99</b></p>
<p><b>Hinterhaxen vom Schwein</b> 1 kg <b>3,79</b></p>	<p><b>Hackfleisch gemischt (Schwein und Rind)</b> 1 kg <b>4,99</b></p>	<p><b>Argentinischer Seehecht, ausgekocht, ohne Kopf, glasiert und tiefgefroren 900 g Btl.</b> 1 kg = 5,55 <b>4,99</b></p>
<p><b>Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen</b> 1 kg <b>6,99</b></p>	<p><b>Hähnchenschenkel, frisch, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung</b> 1 kg <b>2,99</b></p>	<p><b>Teigtaschen mit Schweinefleisch- und Rindfleischfüllung, tiefgefroren "Pelmeni pod wodotschu Sastolnye"</b> 1 kg Pack. <b>4,19</b></p>
<p><b>Fleischwurst "Ljubitel'skaja" einfach mit Speckeinlage, Trinkwasser und Kartoffelstärke</b> 850 g St., 1 kg = 5,29 <b>4,49</b></p>	<p><b>Fleischwurst "Molotschnaja Malyschka" einfach mit Trinkwasser und Kartoffelstärke</b> 800 g St., 1 kg = 6,62 <b>5,29</b></p>	<p><b>Eiscreme mit Vanilleschmack "Masha and the Bear - Plombir" im Waffelbecher 6x130ml</b> 780 ml Schachtel, 1 L = 3,84 <b>2,99</b></p>
<p><b>Geräucherte grobe Brühwurst mit Walnüssen (1,5%) und Walnuss-Aroma, nach Art einer Kochsalami</b> 270 g Pack., 1 kg = 12,34 <b>3,33</b></p>	<p><b>Schweinebauch "Salo nastojaschee", gepökelt und mariniert</b> 100 g, 1 kg = 9,90 <b>0,99</b></p>	<p><b>Brühwurst "Krakowskaja Osobaja" nach Krakauer Art, grob, geräuchert 350 g St., 1 kg = 7,98 <b>2,79</b></b></p>
<p><b>Mittelgrobe geräucherte Brühwurst "Mala Glogowska" aus Schweinefleisch, mit Zusatz von Sojaeiweiß, Kartoffelstärke und Schweinebindegewebe</b> 270 g Pack., 1 kg = 10,71 <b>2,89</b></p>	<p><b>Brühwurst mit Wacholder, mittelgrob, geräuchert und gedörrt "Kielbasa jalowcowa"</b> 100 g, 1 kg = 11,50 <b>1,15</b></p>	<p><b>Geräucherte Brühwurst, mittelgrob, gedörrt, nach polnischer Rezeptur "Kabanos" versch. sorten, 120 g Pack., 1 kg = 16,59 <b>1,99</b></b></p>

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Alle Artikel ohne Deko. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:

Mo - Fr: 09:00 - 19:00  
Sa: 09:00 - 18:00  
05341 - 2259420

**Mix Markt 111, Inh. Olga Reichert**  
Krühgarten 79, 38228 Salzgitter  
Kostenlose Kundenhotline: 0800 - 325 325 325

[www.mixmarkt.eu](http://www.mixmarkt.eu)



# Salzgitter und Sagunto fast ein Paar

Oberbürgermeister reist mit Delegation nach Spanien und bereitet neue **Städtepartnerschaft** vor

**Salzgitter.** Da tut sich was zwischen Salzgitter und Sagunto, einer Stadt an der Costa de Valencia in Spanien. Möglicherweise steht den Menschen eine neue Städtepartnerschaft ins Haus, eine Absichtserklärung gibt es bereits. Dass beide Seiten gut zusammenpassen, das hat Oberbürgermeister Frank Klingebiel ausgelotet, der mit einer kleinen Delegation nach Spanien geflogen war. Beide Städte sind über VW wirtschaftlich verbunden, was auch zum Interesse an einem gegenseitigen Kennenlernen geführt hatte.

Die Anfänge liegen zwei Jahre zurück. Im Sommer 2022 fiel in Salzgitter unter den Augen des Bundeskanzlers der Startschuss für den Bau der ersten VW-Batteriezellfabrik, die als Blaupause für

eine weltweite Offensive von VW steht. Neun Monate später war es dann im spanischen Sagunto soweit: Auch hier erfolgte der Spatenstich für eine weitere VW-Gigafabrik. Doch nicht nur VW und sein Tochterunternehmen PowerCo knüpften Kontakte. Im Januar 2023 besuchte der ehemalige Ministerpräsident der Region Valencia, Ximo Puig, in Begleitung des Bürgermeisters der Stadt Sagunto, Dario Morena Lega, das PowerCo-Werk in Salzgitter und traf sich dabei auch mit Oberbürgermeister Frank Klingebiel zu einer ersten Gesprächsrunde.

Schon bei diesem Treffen kam es zu einem regen Austausch. „Schnell wurde deutlich, dass Sagunto und Salzgitter weit mehr verbindet als die Tatsache, dass beide

Städte für den bedeutenden wirtschaftlichen Transformationsprozess hin zu klimaneutraler industrieller Fertigung stehen“, heißt es in einer Mitteilung aus dem Rathaus. Im Mai 2024 folgte auf Einladung des Bürgermeisters Dario Morena Lega der Gegenbesuch in Sagunto. Oberbürgermeister Frank Klingebiel reiste mit den Fraktionsvorsitzenden Frank Miska (SPD) und Thomas Huppertz (CDU), der Fachbereichsleiterin für strategische Planung und Kommunikation Simone Kessner und dem Referenten für Städtepartnerschaften, Rüdiger Skopek, für einen Kurzaufenthalt nach Spanien.

„Vor 36 Jahren unterzeichnete Salzgitter letztmalig eine Partnerschaftsurkunde und nun auszulo-



Verbindendes Element: Die Gastgeber aus Sagunto besuchen mit der Delegation aus Salzgitter die Baustelle für die PowerCo-Gigafactory.

FOTO: STADT SALZGITTER

ten, ob wir eine weitere mit der spanischen Stadt Sagunto eingehen können, bedeutet mir persönlich sehr viel, gerade in diesen fragilen Zeiten mit vielen globalen und gesellschaftlichen Krisen“, so Frank Klingebiel in der Pressemitteilung. Er sei der Überzeugung, „dass Städtepartnerschaften Türen öffnen können und dass das vereinte Versammeln von Demokraten unter so wichtigen und fundamentalen Werten wie Frieden, Demokratie, Menschenwürde und Freiheit von entscheidender Bedeutung für unsere Zukunft ist“.

Eine Einschätzung, die auch der Bürgermeister des knapp 70.000 Einwohner und Einwohnerinnen zählende Saguntos teilt. Nach dem offiziellen Empfang im Rathaus ging es weiter zur Arbeitssitzung. Intensiv wurde erörtert, auf welchen Feldern beide Städte künftig zusammenarbeiten könnten. Die wirtschaftliche Entwicklung wird dabei weiterhin eine wichtige Rolle spielen, doch darüber hinaus gilt es auch die Themen Soziales, Kultur, Sport und vor allem Bildung zu bearbeiten. Das sollen nicht nur die Verwaltungen und Institutionen übernehmen, sondern nach und nach auch die Bürgerinnen und Bürger beider Städte. Der allererste Schritt wurde nun gemacht und eine Absichtserklärung unterzeichnet. Beide Stadtoberhäupter vereinbarten, den Entwurf des Partnerschaftsprotokolls den jeweiligen politischen Gremien vorzustellen und nach entsprechender Beschlussfassung final zu ratifizieren.

Auch ein Besuch der Baustelle für die Gigafabrik von VW PowerCo auf dem Programm. Frank Klingebiel: „Genauso wie Salzgitter steht auch Sagunto für den bedeutenden wirtschaftlichen Transformationsprozess, doch Verbindendes gibt es nicht nur in der Gegenwart, sondern auch in der jüngsten Vergangenheit. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts verloren in Sagunto Ackerbau, Viehzucht, Weinbau und Fischerei immer mehr an Bedeutung, Schwerindustrie und Handel waren nun die bedeutenden Wirtschaftsfak-

toren. Insbesondere die Stahlindustrie spielte bis 1984 eine große Rolle in Sagunto, davon zeugen immer noch der alte Hochofen und ein Industriemuseum.“

Doch im Gegensatz zu Salzgitter siedelte sich die Stahlindustrie nicht wegen der Bodenschätze in Sagunto an, vielmehr machte ihre gute geografische Lage und die verkehrliche Infrastruktur Sagunto als Standort für diesen Industriezweig besonders interessant. Beide Städte wurden von jeher besonders durch die wirtschaftliche Entwicklung geprägt, doch sie bieten noch viel mehr Sehenswertes und bedeutende zeitgeschichtliche Zeugnisse. Auch Sagunto blickt auf eine lange Geschichte zurück, im „alten“ Stadtteil finden sich zahlreiche Relikte vergangener Epochen, besonders beeindruckend ist die andalusische Festung, die stolz über diesem Stadtteil thront.

„Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft all das haben wir in Sagunto kennengelernt und vieles davon hat uns sehr an das erinnert, was auch unsere Heimatstadt Salzgitter ausmacht“, so Frank Klingebiel. „Erste Schritte zur Anbahnung einer Städtepartnerschaft“ seien gemacht, weitere sollen weitere folgen. „Schließlich muss diese dann mit Leben erfüllt werden, damit sich aus der formellen Städtepartnerschaft ein reger Austausch und im besten Fall neue Freundschaften entwickeln, die für Frieden, Freiheit und Demokratie in Europa stehen.“



Absichtserklärung unterzeichnet: Saguntos Bürgermeisters Dario Morena Lega und Salzgitters OB Frank Klingebiel streben eine Städtepartnerschaft an.

FOTO: STADT SALZGITTER

## BRAWO OPEN 2024



Weltklasse-Tennis und Entertainment

04. – 13. Juli

BTHC Braunschweig

ATP CHALLENGER TOUR



**AFTER-WORK-PARTY**  
DJ ALLSTARS  
Donnerstag, 04. Juli



**MICHAEL SCHULTE**  
REMEMBER ME  
SOMMERKONZERT  
Freitag, 05. Juli



**MAX GIESINGER**  
SOMMERTOUR 2024  
Samstag, 06. Juli



**PAW PATROL**  
UNITED KIDS  
FOUNDATIONS-  
FAMILIENTAG  
Sonntag, 07. Juli



**MATZE KNOP**  
COMEDY  
ENTERTAINMENT  
Montag, 08. Juli



**KÖNIGLICH  
BAYERISCHES VOLL-  
GAS ORCHESTER**  
"SOMMER WIES'N"  
Dienstag, 09. Juli



**MARKUS PRÄSENTIERT DIE**  
„ICH WILL SPASS! SHOW“  
Mittwoch, 10. Juli



**LADIES NIGHT**  
GOODFELLAS  
Donnerstag, 11. Juli



**ALEX CHRISTENSEN &  
FRIENDS „THE CLASSICAL  
DANCE SHOW“**  
Freitag, 12. Juli



**CULCHA CANDELA**  
FINALE PARTY  
Samstag, 13. Juli



Jetzt Tickets sichern!  
[brawo-open.de](http://brawo-open.de)

# Energietag

bei Fliesen Winter  
Samstag, 15. Juni, 10 - 16 Uhr

Wir sind Samstag  
für Sie vor Ort:



**GIRA**

**SUNGROW**  
Clean power for all

**Geiler**  
HEIZUNG · KLIMA · SANITÄR  
powered by **e-on**

 **Vaillant**  
Komfort für mein Zuhause



Wir beraten Sie zu den aktuellen Themen:

**Photovoltaik - Speichersysteme - Wärmepumpen - Fußbodenheizung**



**Fliesen winter**

Fliesen sind unsere Welt  
[www.diefliesenwelt.de](http://www.diefliesenwelt.de)

Schefflerstraße 2  
38126 Braunschweig

Telefon: 05 31/2 64 77-0  
Email: [info@fliesenwinter.de](mailto:info@fliesenwinter.de)



@fliesenwinter\_bs  
@fliesenwinter.de

# Diplome für kleine Fußgänger

Der Kindergarten in **Gebhardshagen** bittet Polizei um einen Test für die künftigen Erstklässer

**Salzgitter.** Wer in die Schule kommt, sollte sicher auf der Straße unterwegs sein. Die Polizeistation in Gebhardshagen hat deshalb wieder das sogenannte „Fußgängerdiplom“ abgenommen und kam damit dem Wunsch nach, die künftigen Erstklässer aus dem Kindergarten St. Gabriel zu begleiten.

Die zuständigen Beamten

William Chapman, Julia Aßmann und Jonas Borg wurden am Morgen von vielen aufgeregten Kindergartenkindern erwartet, die stolz ihren mehrfach geprobten, verkehrssicheren Ablauf des ab Sommer anstehenden Schulweges zur Grundschule im Sonnenbergweg prüfen lassen wollten. Vom Kindergarten St. Gabriel führt dieser über den

Sandgrubenweg und die Straße Am Fuchsloch in den Sonnenbergweg.

Nach ein paar wichtigen Hinweisen zum allgemeinen Verhalten im Straßenverkehr marschierten die Mädchen und Jungen in Zweiergruppen los. „Alle Kinder meisterten die Prüfung problemlos und hatten nach erfolgreichem Eintreffen an der Grundschule sichtlich Spaß bei der anschließenden Zusammenkunft auf dem Schulhof“, schreibt die Polizei.

Zum Ende gab es für jedes Kind ein paar persönliche Worte, eine Urkunde und auch ein gemeinschaftliches Foto. „Wie jedes Jahr war es wieder eine tol-



Freudige Begrüßung: Die Polizeibeamten William Chapman, Julia Aßmann und Jonas Borg nahmen den Kindern das „Fußgängerdiplom“ ab.

FOTO: POLIZEI SALZGITTER

le Erfahrung, allen Kindern ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern und ihnen durch die polizeiliche Präsenz ein sicheres und vor al-

lem auch als Kind ernstgenommenes Gefühl zu vermitteln“, lautet die Bilanz im Bericht der Polizei.

## VHS macht den Fahrrad-Verkehr zum Thema

**Salzgitter.** Am Tag der Umwelt am Mittwoch, 5. Juni, ab 18 Uhr richtet die Volkshochschule (VHS) Salzgitter in der Thiestraße in Leenstedt einen Abend zum Thema Fahrradverkehr aus, zu dem Interessierte - auch außerhalb des laufenden klimafit-Kurses - willkommen sind. Dabei geht es um die Frage, welchen Beitrag

zu einer veränderten Mobilität jede und jeder leisten kann. Prof. Jana Kühl von der Ostfalia-Fachhochschule wird einen Impulsvortrag zum Wandel der Mobilitätskultur mit dem Schwerpunkt „Fahrrad-Verkehr“ halten, ein Vertreter des ADFC wird die örtliche Situation aus Sicht des ADFC beleuchten. Salzgitters

Baudezernent Michael Tacke ist ebenfalls zu dieser Diskussion eingeladen und hat zugesagt. Er wird zu den entsprechenden Sachständen in der Stadt und aus dem Arbeitskreis Radwegeplanung berichten. Es gibt Gelegenheit zur Diskussion. Anmeldung über die VHS unter Tel. (05341) 839 2200.

## Musik für die gute Sache

Das Benefizkonzert „Rock am Berg“ steigt am 8. Juni in Lengede

**Lengede.** Es wird wieder laut am Seilbahnberg. Der Verein Passagio „Musiker helfen Menschen in Not“ hat vier Bands zusammengetrommelt und richtet zum 14. Mal ein Benefiz-Festival aus. „Rock am Berg“ heißt es am Sonntag, 8. Juni, auf dem Freizeitgelände am Vallstedter Weg in Lengede. Einlass ist um 16 Uhr, los geht es um 17 Uhr. Der Eintritt beträgt fünf Euro, Kinder unter 14 Jahren zahlen nichts.

„Dass wir im Stande sind, das 13. Jahr in Folge unser Open-Air-Konzert zu veranstalten, verdanken wir unseren vielen freiwilligen Helfern, Mitgliedern und unserem treuen Publikum“, so Pressesprecher Denis Schöne. Der Verein sammelt Geld durch Konzerte und andere gemeinnützige Aktionen. Seit der Gründung 2009 sei Passagio auf 170 Mitglieder gewachsen und habe mehr als 120.000 Euro an Spenden gesam-

melt, darunter mehr als 8.000 Euro im vergangenen Jahr.

„Wir sind allesamt ehrenamtlich tätig, sodass Verwaltungswände und Ausgaben auf das absolute Minimum begrenzt werden“, ergänzt Denis Schöne. Der aus der Veranstaltung generierte Überschuss komme wie immer wohltätigen Zwecken zu gute. Angekündigt sind die Bands „Gain one's end“, Sonix, „Rust-guard“ und Paul Brunner

**Schmidt Reisen Salzgitter**  
Michael Schmidt Omnibusbetrieb e.K.  
Chemnitz Straße 25a, 38226 Salzgitter  
☎ 05341/84700  
www.schmidt-busreisen.de

**Ihr Experte für Busreisen – Wir beraten Sie gerne!**

**Tagesfahrten**

07.06. Spargelessen auf Hof Thiermann & Steinhuder Meer	61,90 €
09.06. Rhododendronpark Westerstede & Bad Zwischenahn inkl. Eintritt	43,00 €
12.06. Spargelessen im Landgasthaus Karze & Bad Bevensen	63,50 €
14.06./11.07. Potsdam	30,00 €
14.06./11.07. Potsdam mit Schifffahrt „Schlössertour“	58,00 €
15.06. Erfurt Krämerbrückenfest	36,50 €
16.06./21.07. Hamburg Hafen	29,50 €
16.06./28.07. Ostseebad Boltenhagen	39,00 €
20.06./18.07. Steinhuder Meer	25,00 €
21.06./29.06. Berlin Friedrichstr.	30,00 €
21.06./25.07. Berlin inkl. 2,5 Std. Schifffahrt	63,00 €
22.06./06.09. „Wilde Erika“ in Eckernworth inkl. Mittage., Bahnf. & Kaffee.	64,00 €
22.06./13.07. Slubice	36,00 €
23.06./21.07. Nordseeheilbad Büsum	41,00 €
26.06./23.07. Landesgartenschau Bad Dürrenberg inkl. Eintritt	59,00 €
28.06./19.07. Ederseetalsperre inkl. Mittage. & Schifffahrt	59,00 €
30.06./20.07. Cuxhaven	39,90 €
30.06./20.07. Insel Helgoland	79,90 €
03.07. Quedlinburg	25,00 €
03.07. Wernigerode	25,00 €
04.07. Europa Rosarium Sangerhausen inkl. Eintritt	45,00 €
05.07. Matjes & Heringssensen in Eckernworth inkl. Mittagessen	53,50 €
06.07./24.07. Hamburg Tierpark Hagenbeck & Tropen Aquarium zzgl. Eintritt	32,00 €

**Musical & Theater Reisen**

Hamburg 16.06./21.07./01.09.	
Disneys DER KÖNIG DER LÖWEN	ab 126,00 € PK 4
Disneys DIE EISKÖNIGIN	ab 122,00 € PK 4
Tanz der Vampire	ab 114,00 € PK 4

Disneys HERCULES ab 118,00 € PK 4  
Berlin 29.06./28.09./14.12.  
Friedrichstadtpalast „Falling in Love“ ab 85,00 € PK 4  
31.08./02.11.  
Ku'damm 59 – Das Musical ab 123,00 € PK 4

**Kurz- und Urlaubsreisen 2024**

21.06.-24.06. Königsschlösser und Urlaubsparadies Allgäu 3* Hotel am Kamin in Kaufbeuren, Halbpension, Rundfahrten	ab 570,00 €
23.06.-30.06.24./29.09.-06.10.24 Grönitz / Urlaub an der Ostsee 4* Sport und Golfhotel Carat, Halbpension, Nutzung der Wellness Oase, Taxitransfer zubuchbar	ab 1209,00 €
07.07.-14.07.24./22.09.-29.09.24 Wyk auf Föhr – Urlaub an der Nordsee 4* Hotel Atlantis am Meer, Halbpension, Stadtführung in Wyk, Strand/Wattführung mit Pharisäer, Kaffee oder Tee, Inselrundfahrt, 1x 2-stündiger Eintritt Meerwasserhaltenbad AQUOFÖHR, Eintritt Sauna & Ruhebereich, Taxitransfer zubuchbar	ab 1069,00 €
04.09.-11.09.24 Sonneninsel Fehmarn 3* Hotel IFA Fehmarn, Halbpension, 1 x frisch gebackene Waffeln & Kaffee, täglich zwei Stunden Eintritt Badewelt Fehmarn & Meerwasser-Wellenbad, Taxitransfer zubuchbar	ab 920,00 €
08.09.-15.09.24 Meran – Urlaub in Südtirol 3* Hotel Elisabeth in Gratsch, Halbpension, Rundfahrten, Taxitransfer zubuchbar	ab 1220,00 €
12.09.-15.09.24 Kurzurlaub an Mosel & Rhein mit Rhein in Flammen 3* Hotel Pisono in Dieblich, Halbpension, Planwagenfahrt mit Weinprobe, Schifffahrt auf der Mosel	ab 690,00 €
03.10.-06.10.24 Pfalz & Elsass – Deutsche Weinstraße, Straßburg & mehr 3* Hotel Elisabeth in Gratsch, Halbpension, Rundfahrten, Taxitransfer zubuchbar	ab 525,00 €
17.10.-20.10.24 Saisonabschlussfahrt „ins Blaue“ 3-4* Hotel, Halbpension, Unterhaltungsabend mit Tombola und Abendbuffet, Rundfahrtenprogramm	ab 509,00 €

Weitere Reisen finden Sie unter [www.schmidt-busreisen.de](http://www.schmidt-busreisen.de)

**BREAKING NEWS**

**BUSINESS Partnership**  
SOLAR ENERGIE - SANITÄR - HEIZ- & KLIMATECHNIK - PROJEKTMANAGEMENT

ALLES AUS 1.HAND  
GEMEINSAM STARK FÜR DIE REGION.

**ACURIA SOLAR**  
Petershagener Straße 45, 38259 Salzgitter-Bad  
+49 5341-2884612 - [WWW.ACURIA-SOLAR.DE](http://WWW.ACURIA-SOLAR.DE)

**AND**

**DIE HARTMANN'S**  
MEISTERBETRIEB  
SANITÄR - HEIZ- & KLIMATECHNIK  
Martinsweg 7, 31185 Söhlde-Hoheneggelsen  
+49 (5129) 5035866 - [WWW.DIEHARTMANN'S-SHK.DE](http://WWW.DIEHARTMANN'S-SHK.DE)

SCAN MICH  
Mehr Infos auf unserer Webseite

# Fliegen ab Braunschweig: Wegen großer Nachfrage Zusatzflug in den Herbstferien nach Korfu

Schon ab € 699,- und mit Kinderfestpreisen ab Braunschweig in die Sonne

Ab dem Flughafen Braunschweig in den Urlaub zu starten ist fast wie ein Urlaub als VIP! Ohne lange Wartezeiten ganz entspannt in Richtung Sonne aufbrechen und die schönsten Urlaubsgebiete nonstop erreichen. Schnelle Abfertigung und Abheben fast ab Haustür machen jeden Flug zu einem entspannten Erlebnis. Statt anonym und Masse ganz persönlich und individuell. Ohne weite Wege oder lange Kontrollen. Vom Verlassen der Haustür bis zum ersten Blick auf das blaue Meer unter südlicher Sonne in den schönsten Zielen vergeht nur

kurze Zeit. „Fliegen ab Braunschweig“ hat sich zu einer echten Philosophie entwickelt und oft sind die Flüge innerhalb kürzester Zeit ausgebucht.

Aufgrund der großen Nachfrage in den niedersächsischen Herbstferien wird neben der Costa de la Luz (Andalusien) ein Zusatzflug auf die Trauminsel Korfu angeboten.

**Kinderfestpreise ab € 499,- mit All Inclusive im Top Hotel**

Nur ca. 3 Stunden dauert der Flug von

Braunschweig auf die griechische Insel Korfu. Neben traumhaften Badebuchten und -stränden, historischen Sehenswürdigkeiten wie das bekannte Korfu Stadt oder den von Kaiserin Sissi erbauten Achillion Palast gehören gerade die Naturschönheiten dieses beeindruckenden Eilands im Ionischen Meer zu der Kulisse eines erlebnisreichen Urlaubs. Der Zusatzflug startet auch am 07.10.2024, sodass man in den frühen Herbstferien in diesem Jahr noch beste Bedingungen vorfindet. Wenige Restplätze gibt es in den Ferien auch an die Costa de la Luz ganz im Süden Spaniens.

**Im Herbst auch nach Apulien, Madeira, Santorin und Zypern**

Wer nicht auf die Ferien angewiesen ist, der kann im Herbst auch direkt von Braunschweig ins traumhafte Apulien, auf die Atlantikinsel Madeira, ins weltbekannte Santorin oder nach Zypern mit seinen schönen Bademöglichkeiten, besten klimatischen Verhältnissen und seinem einzigartigen Lebensgefühl.



Eines der vielen Top Hotels zur Auswahl auf Korfu: Das 5\* Roda Beach Resort

In allen Zielen hat man die Auswahl zwischen einem großen und vielfältigen Hotelangebot. Egal ob Best-Preis oder Premium, Clubanlage oder Top-Lage. Von Frühstück bis All Inclusive. Bereits ab € 699,- inkl. Hotel und Transfer kann man ab Braunschweig starten. Kinderfestpreise sind bereits ab € 499,- und teilweise auch mit All Inclusive buchbar.

Den Katalog, weitere Informationen und Buchungsmöglichkeit dieser exklusiven Angebote unter [www.fliegen-ab-braunschweig.de](http://www.fliegen-ab-braunschweig.de), in vielen Reisebüros oder unter der kostenfreien (aus dem dt. Festnetz) Buchungshotline T. 08 00 / 38 300 38 (Mo-Fr. 9 – 18, Sa. 9 – 13 Uhr).



Fliegen ab Braunschweig bedeutet Urlaub ab der ersten Sekunde.

DER **SCHMIDT**  
Urlaub mit Herz

**Fliegen ab Braunschweig**

**NEU: Herbst 2024**

**momento**  
Reisen für mich

**ZUSATZFLUG!**

## Korfu

In den Herbstferien mit Kinderfestpreis ab **€ 499,-!**

**Korfu ist bekannt für reiche Geschichte und wundervolle Strände. Mit strahlend blauem Wasser, goldenen Sandstränden und der gastfreundlichen Atmosphäre zieht die Insel Reisende an, die nach einer harmonischen Mischung aus Entspannung, Kultur und Abenteuer suchen. Kulinarische Genüsse bieten lokale Tavernen mit köstliche Gerichte wie Moussaka, Souvlaki und frischen Meeresfrüchten.**

• 30.09.-07.10.2024 **Restplätze!**

• 07.10.-14.10.2024 **ZUSATZFLUG!**

(Herbstferien + € 20,-)

8 Tage ab  
**€ 699,-**

**Klima:**

• ca. 26 °C Lufttemperatur

• ca. 23 °C Wassertemperatur

**4\* Golden Mare Resort**

**4,5\* Hotel Corfu Holiday Palace**

**5\* Roda Beach Resort**

**5\* Mar Bella**

## Costa de la Luz

In den Herbstferien mit Kinderfestpreis ab **€ 599,-!**

• 03.10.-10.10.2024 **Restplätze!**

(Herbstferien + € 20,-)

• 10.10.-17.10.2024 (Herbstferien)

8 Tage ab  
**€ 799,-**

**Klima:**

• ca. 25 °C Lufttemperatur

• ca. 20 °C Wassertemperatur

**4\* Best Hotel Costa Ballena**

**4,5\* Hipotels Barrosa Garden**

► **Buchungshotline 0800-38 300 38\*** ► [www.fliegen-ab-braunschweig.de](http://www.fliegen-ab-braunschweig.de) ► Weitere Hotels finden Sie in unserem aktuellen Katalog!

\*kostenfrei aus dem dt. Festnetz

### Apulien

• 16.09.-23.09.2024 (+ € 20,-)

• 23.09.-30.09.2024

8 Tage ab  
**€ 699,-**

### Madeira

• 24.10.-31.10.2024 **Restplätze!**

(Feiertag + € 40,-)

• 21.11.-28.11.2024

8 Tage ab  
**€ 799,-**

### Zypern

• 28.10.-04.11.2024 (Feiertag + € 50,-)

• 04.11.-11.11.2024

• 11.11.-18.11.2024 (+ € 20,-)

8 Tage ab  
**€ 799,-**

### Santorin

• 21.10.-28.10.2024

8 Tage ab  
**€ 799,-**

DER **SCHMIDT**  
Urlaub mit Herz

Reisebüro Schmidt  
im SchmidtTerminal  
Halchtersche Str. 33  
Wolfenbüttel  
Tel.: 0800 - 38 300 38

**Buchungshotline 0800 - 38 300 38**  
Mo. - Fr. von 09.00 - 18.00 Uhr und Sa. von 09.00 - 13.00 Uhr  
[www.fliegen-ab-braunschweig.de](http://www.fliegen-ab-braunschweig.de)

Buchung und freundliche Beratung auch in vielen weiteren Reisebüros! Veranstalter: Reisebüro Schmidt GmbH  
*Wir freuen uns auf Sie!*

# Entdeckungsreise durch Salzburg

Das sind die wichtigsten **Sehenswürdigkeiten** in der Mozartstadt

**S**alzburg ist eine der schönsten und kulturell reichsten Städte Europas. Die Mozartstadt vereint sowohl Musik, Geschichte als auch Architektur. Diese Sehenswürdigkeiten solltest du hier nicht verpassen.

Salzburg ist eines der schönsten Reiseziele in Österreich und eine der gefragtesten Städte in Europa. Jährlich besuchen die Barockstadt an der Salzach über acht Millionen Menschen.

Weltweit bekannt ist Salzburg vor allem als Geburtsstadt Wolfgang Amadeus Mozarts, als Kulisse des 60er-Jahre-Films und des heutigen Musicals „The Sound of Music“ und wegen der Salzburger Festspiele. Das internationale Kulturfestival findet jedes Jahr im Sommer statt und verwandelt die Stadt in eine große Bühne. Salzburg hat aber noch mehr zu bieten.

So ist das historische Zentrum seit 1997 Unesco-Weltkulturerbe. Du kannst unzählige Schlösser und Kirchen besichtigen, über prächtige Plätze flanieren und zahlreiche Bürgerhäuser bewundern. Bei der Vielzahl der Attraktionen fällt es schwer, den Überblick zu behalten. Wir verraten, welche Sehenswürdigkeiten du dir bei einem Städtetrip in die lebendige Kunst- und Kulturmétropole auf keinen Fall entgehen lassen darfst.

## **Festung Hohensalzburg**

Das Wahrzeichen Salzburgs ist die Festung Hohensalzburg, de-



Hoch über der Stadt thront die Festung Hohensalzburg.

FOTO: IMAGO IMAGES/CAVAN IMAGES

ren dicke Mauern über dem Herzen der Stadt auf einem Felskegel thronen. Das imposante Bauwerk wurde nie militärisch eingenommen. Nach Angaben der Burg gilt die Festung darum als eine der größten bestehenden Burganlagen Europas aus dem elften Jahrhundert mit den am besten erhaltenen gotischen Profanbauten.

## **Getreidegasse: Flanier- und Einkaufsmeile**

Die vermutlich berühmteste und beliebteste Straße im Herzen der Salzburger Altstadt ist die Getreidegasse. Das ist unter anderem Mozart zu verdanken, der 1756 im Hagenauer Haus in der Getreidegasse 9 das Licht der Welt erblickte. Die malerische Gasse ist aber auch bekannt für ihre historischen Gebäude mit kunstvoll gestalteten Hauspor-

talen und schmiedeeisernen Zunftzeichen.

Eine weitere Kuriosität in der Getreidegasse sind die sogenannten Durchhäuser. Dabei handelt es sich um 13 öffentliche Passagen, die „durch“ die historischen Bürgerhäuser zur nächsten Straße führen. In den Durchhäusern befinden sich Cafés, zahlreiche Schmuckgeschäfte, Boutiquen und Feinkostläden, die zum Bummeln einladen.

## **Die Museen in Mozarts Geburts- und Wohnhaus**

Im Hagenauer Haus in der Getreidegasse in einer Wohnung im dritten Stock lebte von 1747 bis 1773 Familie Mozart. Wolfgang Amadeus (1756 bis 1791) verbrachte hier seine gesamte Kindheit und Jugend. Seit 1880 ist in dem Geburtshaus des be-

rühmten Komponisten ein Museum eingerichtet. Laut Salzburg Tourismus gehört es heute zu den meistbesuchten Museen Österreichs und zieht Mozart-Fans und Geschichtsnerds aus aller Welt an.

## **Der Salzburger Dom und das Domquartier Salzburg**

Der barocke Dom zu Salzburg ist ein beeindruckendes Bauwerk mit prächtigen Fresken und einer atemberaubenden Architektur. Die Kathedrale liegt zentral in der Altstadt und bildet mit der Residenz und Erzabtei St. Peter, dem ältesten Kloster im deutschsprachigen Raum, den Museumskomplex Domquartier Salzburg.

Es wird als das „barocke Herzstück des Salzburger Unesco-Welterbes“ beschrieben und gibt einen Einblick in die 1300 Jahre alte Herrschaftsgeschichte der Stadt. In der Residenz, die einst Sitz der Salzburger Fürsterzbischöfe war, kannst du Prunkräume wie den Carabinierisaal oder das Konferenzzimmer besichtigen.

In dem Raum gab Mozart mit sieben Jahren sein erstes Salzburger Hof-Konzert. Residenz und Dom verbindet die Dombogenterrasse, von der aus du eine fantastische Aussicht auf den Museumskomplex hast.

## **Schloss Hellbrunn mit seinen berühmten Wasserspielen**

Hellbrunn ist nach Angaben der Schlossverwaltung Salzburgs beliebtester Park und zählt zu den gefragtesten Ausflugszielen

des Salzburger Landes. Das Lustschloss und den Park drum herum ließ der Fürsterzbischof Markus Sittikus 1615 vor den Toren der Residenzstadt erbauen. Die Anlage sollte einzig und allein dem Vergnügen dienen.

## **Schloss Mirabell und der Mirabellgarten**

Das Schloss Mirabell mit dem von Marmorstatuen geschmückten Barock-Garten zählt mit zu den beliebtesten Sehenswürdigkeiten der Stadt. Wer mit dem Namen Mirabell das süße Steinobst assoziiert, ist allerdings auf der falschen Fährte. Die Bezeichnung stammt nämlich aus dem Italienischen „mirabile“ (bewundernswert) und „bella“ (schön).

Den Titel hat einst der Fürsterzbischof Markus Sittikus der Anlage gegeben. Ursprünglich hieß das 1606 von Fürsterzbischof Wolf Dietrich von Raite-nau erbaute Areal Schloss Altenau.

Heute sind in dem Gebäude die Amtsräume des Salzburger Bürgermeisters und der Stadtverwaltung untergebracht. Als besonders sehenswert wird der Marmorsaal beschrieben. Wie Salzburg Tourismus informiert, gilt der Festsaal mit seinen Marmorsäulen, den zahlreichen Stuckarbeiten und Deckenfresken sogar als einer der schönsten Trauungssäle der Welt.



Mehr Informationen findest du unter:  
» [www.reisereporter.de/salzburg](http://www.reisereporter.de/salzburg)



HEIMAT  
OHNE HEKTIK

ZEITUNG, WO DU WILLST.

Unser E-Paper direkt im Web oder als App.  
[abo.PAZ-online.de/vorteile](http://abo.PAZ-online.de/vorteile)



Deiner Allgemeine 



# Buntes Reise-Allerlei!



**Traumhafter Wörthersee** 8 Tage  
**Österreichs Karibik**  
✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 7 x Ü/HP im \*\*\*Hotel Kärnten in Krumpendorf im DZ ✓ 1 x Sekfrühstück (i.R.d.HP) ✓ 1 x Grillabend (i.R.d.HP) ✓ Schifffahrt auf dem Wörthersee ✓ Ortsführung in Velden ✓ Nockalmfahrt mit Reiseleitung ✓ Ortsführung in Villach ✓ durchgehende Reisebegleitung ✓ Ausflüge zubuchbar: Seefahrt inkl. Reiseleitung; Weissensee und Spittal an der Drau; Klagenfurt mit Pyramidenkogel  
**27.09.-04.10.24** ab **949,- €**



**Berchtesgaden** 7 Tage  
**Bayerische Lebensart erleben**  
✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 6 x Ü/HP im Hotel Schwabenwirt im DZ ✓ Stadtführung Berchtesgaden ✓ Ausflug Chiemsee mit Schifffahrt ✓ Ausflug Königssee ✓ durchgehende Reisebegleitung ✓ zubuchbare Ausflüge: Salzkammergut und Wolfgangsee inkl. Schifffahrt; Rossfeldhöhenstraße und Kehlsteinhaus inkl. Lift, Enzianbrennerei mit Reiseleitung  
**30.06.-06.07./08.09.-14.09./06.10.-12.10.24** ab **919,- €**



**Der smaragdgrüne Misurinasee** 7 Tage  
**Der wohl schönste See der Dolomiten**  
✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ Begrüßungscocktail mit Chips und Erdnüssen ✓ 6 x Ü/HP im \*\*\*\*Grand Hotel Misurina im DZ ✓ 1 x typisches Abendessen (i.R.d.HP) ✓ Getränke (1/2 l Wasser und 1/4 l Hauswein) zum Abendessen inklusive ✓ durchgehende Reisebegleitung ✓ Ausflüge zubuchbar: Lienz, Brixen und Bruneck, Dolomitenrundfahrt, Bozen  
**09.09.-15.09.24** ab **849,- €**



**Perlen der Donau mit der MS SERENADE 1** 8 Tage  
**Passau - Krems - Wien - Budapest - Bratislava - Melk - Passau**  
✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ Flusskreuzfahrt laut Reiseverlauf ✓ Gepäcktransfer von der Schiffsanlegestelle zur Kabine und zurück ✓ 7 x Ü/VP in der gebuchten Kabine ✓ 1 x 5-Gang Gala-Dinner (i.R.d.VP) ✓ Getränkepaket: Hauswein, Bier vom Fass, alkoholfreies Bier, Softdrinks, Säfte, Kaffee/Tee und Mineralwasser von 09:00 Uhr bis 01:00 Uhr ✓ Willkommens-Sekt ✓ Bordmusiker ✓ Stadtrundgang Krems und Ausflug zum Marillenhof inkl. Verkostung ✓ Stadtrundfahrt Wien ✓ Stadtrundfahrt Budapest ✓ Budapest bei Nacht ✓ Ausflug Puszta „Csáda“ ✓ Stadtrundfahrt-gang Bratislava ✓ Eintritt und Führung Stift Melk ✓ Bordreiseleitung ✓ alle Schifffahrtsgebühren ✓ Reise und Busbegleitung während der gesamten Flussreise ✓ Haustürabholung  
**AB-PREISE P.P. IN DER DOPPELKABINE**  
**17.07.-24.07./25.09.-02.10.24**  
Hauptdeck Mitteldeck Oberdeck  
ab **1.599,- €** ab **2.199,- €** ab **2.349,- €**



**Herbstzauber von Berlin nach Magdeburg mit der MS SANS SOUCI** 4 Tage  
**Berlin - Potsdam - Brandenburg - Magdeburg**  
✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ Flusskreuzfahrt laut Reiseverlauf ✓ Kofferservice an/von Bord ✓ 3 x Ü/VP in der gebuchten Kabine ✓ 1 x Kapitän-Dinner (i.R.d.VP) ✓ je nach Tagesprogramm Nachmittags Kaffee/Tee mit Kuchen ✓ Vormittagsbouillon an „Flusstagen“ ✓ Begrüßungs- und Abschiedsgetränk ✓ Eintritt und Führung „Zitadelle Spandau“ (Termin 05.10.: Stadtrundfahrt Berlin) ✓ Unterhaltungsprogramm an Bord ✓ Tanzabend an Bord ✓ durchgehende Reise- und Busbegleitung während der gesamten Flussreise ✓ alle Schifffahrtsgebühren  
**AB-PREISE P.P. IN DER DOPPELKABINE**  
**02.10.-05.10./05.10.-08.10.24 (mit umgekehrter Strecke)**  
Hauptdeck achtern Hauptdeck Oberdeck  
ab **769,- €** ab **849,- €** ab **999,- €**



**Adventskreuzfahrt von Magdeburg nach Berlin mit der MS PRINCESS** 4 Tage  
**Magdeburg - Brandenburg - Potsdam - Berlin**  
✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ Flusskreuzfahrt laut Reiseverlauf ✓ Kofferservice an/von Bord ✓ 3 x Ü/VP in der gebuchten Kabine ✓ Begrüßungsgetränk ✓ 1 x Kapitän-Dinner (5-Gang-Menü) inkl. Abschiedsgetränk im Salon (i.R.d.VP) ✓ je nach Tagesprogramm: morgens oder nachmittags täglich Kaffee und Tee serviert mit Kuchen oder Biskuit im Salon ✓ je nach Tagesprogramm: Snacks und Canapés ab ca. 18:00 Uhr vor dem Abendessen und 23:00 Uhr nach dem Abendessen ✓ Unterhaltungsprogramm an Bord ✓ alle Schifffahrtsgebühren ✓ Stadtrundfahrt Berlin ✓ Besuch des Weihnachtsmarktes am Schloss Charlottenburg ✓ durchgehende Reisebegleitung während der gesamten Flussreise ✓ Ausflugspaket zubuchbar  
**AB-PREISE P.P. IN DER DOPPELKABINE**  
**02.12.-05.12.24**  
Hauptdeck achtern Hauptdeck Oberdeck  
ab **499,- €** ab **549,- €** ab **749,- €**



**Böhmisches Bäderdreieck** 7 bzw. 14 Tage  
**Kuren in Franzensbad oder Marienbad**  
✓ Transfer im modernen Reisebus ✓ Tellergericht und ein Getränk bzw. Lunchpaket bei der An- und Abreise ✓ Begrüßungsveranstaltung mit Informationen ✓ geführter Rundgang durch das Kurviertel ✓ 7 bzw. 14 x Ü/HP im gebuchten Hotel ✓ Kurpaket laut Hotelbeschreibung (Ärztliches Eingangsgespräch und mind. 2 Kuranwendungen pro Werktag) ✓ Schwimmbadnutzung außerhalb der Behandlungszeiten ✓ Betreuung durch örtl. Reiseleitung (mind. 1 Sprechtag pro Woche, Möglichkeit zur Buchung von Ausflügen, Notbereitschaft) ✓ Haustürabholung ✓ 8 verschiedene Hotels der \*\*\* und \*\*\*\* Kategorie buchbar  
**01.07.-08.07./08.07.-15.07./15.07.-22.7./22.07.-29.07.24 u.v.w. Termine** ab **869,- €**



**Auf der Kapitänsroute zu den Schätzen Dalmatiens mit der Motoryacht VILMA** 8 Tage  
**Split/Trogir - Maslinica/Vis - Vis/Stari Grad - Stari Grad/Bol - Bol/Makarska - Makarska/Stomorska - Stomorska/Trogir**  
✓ Transfer zum/ab Flughafen ✓ Transfer Flughafen - Schiff & umgekehrt ✓ Hin- und Rückflug ✓ 8-tägige Kreuzfahrt an Bord der MY VILMA ab/bis Trogir ✓ 7 x Übernachtung an Bord in Kabinen auf dem gebuchten Deck ✓ 7 x Frühstück, 7 x Mittag- oder Abendessen (HP) ✓ 1 x Welcome Snack am Einschiffungstag ✓ Getränke an Bord (Kaffee, Tee, Milch und Säfte zum Frühstück) ✓ 1 x Captain's Dinner ✓ 1 x Welcome Drink ✓ Gepäcktransport Anleger - Schiff - Anleger ✓ Kostenlose WLAN-Nutzung an Bord ✓ deutsche und englische TV-Programme an Bord in den Kabinen ✓ Sonnenliegen/Sessel in ausreichender Anzahl ✓ Discovery Tour mit Geländewagen über die Insel Vis ✓ geführte Besichtigung des Weinkellers des Weingutes Stina in Bol mit Weinverkostung u. kleinen kroat. Spezialitäten ✓ Stadtführung in Makarska ✓ Van-Transfer in den Ort Gornje-Selo oder geführte Wanderung dorthin ✓ Besichtigung Olivenpresse mit Vortrag über die Herstellung von Olivenöl ✓ Besuch des Weingutes mit Weinverkostung und Spezialitäten in Kastelanac ✓ Stadtführung Trogir ✓ Hafengebühren/Ausschiffungsgebühren und Kurtaxen und Kulturabgaben ✓ Fuhmann Mundstock Reisebegleitung ab 20 Teilnehmern  
**AB-PREISE P.P. IN DER DOPPELKABINE**  
**05.10.-12.10.24**  
Unterdeck Hauptdeck Oberdeck  
ab **1.749,- €** ab **1.999,- €** ab **2.049,- €**



**Höhepunkte Südamerikas Intensiv ab/bis Hamburg mit der QUEEN VICTORIA** 86 Tage  
**Hamburg - Amsterdam - Rotterdam - Brügge - Southampton - Praia da Vitoria - Port Canaveral - Fort Lauderdale - Turks- und Caicosinseln - Bridge-town - Fortaleza - Salvador - Buzios - Rio de Janeiro - Montevideo - Buenos Aires - Puerto Madryn - Ushuaia - Kap Hoorn - Punta Arenas - Amalia Gletscher - PIO-XI-Gletscher - Puerto Montt - Santiago - Coquimbo - Arica - Callao - Manta - Panamakanal - Oranjestad - Nassau - Fort Lauderdale - Port Canaveral - Hamilton - Ponta Delgada - Southampton - Hamburg**  
✓ Haustürabholung & Transfer zum/ab Schiff ✓ 85 x Übernachtung in der gebuchten Kabinenkategorie ✓ Vollpension an Bord (Frühstück, Mittag- und Abendessen, Afternoon-Tea, 24-Stunden-Kabinenservice und Buffetrestaurant) ✓ Getränkestationen zur 24-Stunden-Selbstbedienung mit Kaffee, Tee, Wasser und Säften ✓ Eine Flasche Sekt zur Begrüßung auf der Kabine ✓ Vielfältiges Unterhaltungsprogramm ✓ Nutzung des Fitness-Centers, der Pools und der Bibliothek ✓ Gepäckbeförderung bei Ein- und Ausschiffung ✓ Trinkgelder, Hafen- und Sicherheitsgebühren ✓ Exklusiver Cocktail-Empfang an Bord & Fuhmann Mundstock Reisebegleitung ab 20 Teilnehmern  
**AB-PREISE P.P. IN DER DOPPELKABINE**  
**04.01.-30.03.25**  
Premium Innen Premium Außen Premium Balkon  
ab **14.739,- €** ab **18.339,- €** ab **21.099,- €**



**Buchung und Beratung** unter **05302-920 200**  
Kurze Wanne 1 • 38159 Vechelde-Wedtlenstedt • **www.fumu-reisen.de**

Veranstalter: Reisepartner Fuhmann Mundstock international GmbH • Es gelten die AGB des Reiseveranstalters. Druckfehler vorbehalten.  
\*Sie erhalten bis 4 Monate vor Reisebeginn 2% Preisnachlass auf den Reisegrundpreis. Für Hochseekreuzfahrten gelten separate Ermäßigungen.



Unantastbar: Salzgitters Oberbürgermeister Frank Klingebiel spricht vor dem Rathaus zu den Gästen bei der 75-Jahr-Feier für das Grundgesetz.

FOTO: SZ-PA/RK

# Menschenwürde das Kerngerüst

**75 Jahre Grundgesetz:** 1.200 Leute feiern vor dem Rathaus die Demokratie

**Salzgitter.** Das Grundgesetz ist 75 Jahre alt, auch in Salzgitter wurde dieses wichtige Jubiläum gefeiert. Vor dem Rathaus in Lebenstedt kamen gut und gerne 1.200 Leute zusammen, teilt die IG Metall mit, die zusammen mit dem Betriebsrat der Salzgitter AG und der Stadt zur Feierstunde und Kundgebung eingeladen hatte. Sie bedankt sich bei allen Institutionen, die „zu einer erfolgreichen und bunten Veranstaltung“ beigetragen haben. Beteiligt an dem Programm waren vor allem viele Auszubildenden, aber auch Schülerinnen und Schüler.

Ehrgast war die stellvertretende Ministerpräsidentin Julia Willie Hamburg, die „froh und dankbar ist, dass es dieses Grundgesetz gibt“. Sie freute

sich, dass viele Auszubildende und Schülerinnen und Schüler zur Feier in Salzgitter gekommen waren und sich den Wert der Demokratie vor Augen führten. Die Landesregierung habe bei 75 Jahren Grundgesetz vor allem die junge Generation im Blick. „Sie tragen künftig unsere Gesellschaft. Der beste Verfassungsschutz, den wir leisten können, ist es, junge Menschen für die Demokratie zu begeistern“, so Julia Willie Hamburg.

Eine junge Kampagne und ein Wettbewerb des Landes sollen dabei helfen, die Bedeutung der oft „sehr dröge“ wirkenden Grundrechte deutlich zu machen. Das Ziel: Die Schüler und Schülerinnen sollen sich fragen, was die einzelnen Gesetze

mit ihnen zu tun haben. Julia Willie Hamburg begrüßt es, dass das Wahlalter gesenkt wird wie jetzt bei der Europawahl. Viele junge Menschen beschäftigen sich sehr intensiv mit Politik, sagt sie. Schulen könnten Wahlen und die Auseinandersetzung mit Wahlprogramm fördern. Das Interesse würde steigen, wenn die Jugendlichen dann auch selber wählen dürften.

An die Furcht und die Angst, in einem totalitären Regime wie dem Nationalsozialismus aufwachsen zu müssen, erinnerte Oberbürgermeister Frank Klingebiel und bezog sich dabei auf die Erlebnisse seiner Eltern. „Ich bin so dankbar, dass wir in vier Jahren mit Hilfe der Alliierten ein Grund-

gesetz für einen demokratischen Rechtsstaat erstellt haben, in dem die Menschenwürde das Kerngerüst ist. Das darf nie wieder angetastet werden“, findet er.

Für das 1942 gegründete Salzgitter, das eigentlich als Hermann-Göhring-Stadt zum größten Rüstungsgebiet werden sollte, sei dieses Jubiläum besonders bedeutend, findet der OB. „Wir haben hier eine starke IG Metall und Arbeitnehmerbewegung, die immer die Werte und Normen des Zusammenlebens hochhalten. Gegen Rassismus und Ausgrenzung, für Solidarität, Nächstenliebe und Zusammenhalt. Der Wille der Menschen hier ist groß, etwas für die Gemeinschaft zu tun.“

## Ein „sommerlicher Hörgenuss“ in der Dreifaltigkeit

**Salzgitter.** Die Kantorei der Heiligen Dreifaltigkeit in Salzgitter-Bad lädt ein zum Konzert am Sonntag, 9. Juni, um 18 Uhr. Sie will mit ihrem neuen Programm „Von Motetten, Madrigalen und chorischen Liedern“ einen „sommerlichen Hörgenuss“ bieten. An dem Abend wird ein musikalischer Bogen gespannt vom Mittelalter und der Renaissance über Barock, Klassik und Romantik bis zur Gegenwart. Zu hören sind Motetten von Palestrina, Schütz, Rinck, Hauptmann und Antonini zu hören, Madrigale von Haßler, Purcell, Zelter und Gunkel und chorische Lieder von Vulpius, Rathgeber und Reger. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

## Es geht um die Königswürde

**Salzgitter.** Für das Schützenfest in Gebhardshagen vom 2. bis 5. August läuft in diesem Monat das Königs- und Pokalschießen der Mitglieder auf den Schießständen der Schützengesellschaft Gebhardshagen. Die Termine für das Königsschießen sind immer mittwochs am 5., 12., 19. und 26. Juni jeweils von 18 bis 21 Uhr, für das Pokalschießen immer sonntags am 9., 16., 23. und 30. Juni jeweils von 10 bis 12 Uhr.

## Vier Stunden Training für die Faszien

**Salzgitter.** Die Volkshochschule (VHS) der Stadt hat freie Plätze in ihrem Kurs „Faszientraining & mehr“, der am 8. Juni von 10 bis 14 Uhr im Kniestedter Herrenhaus läuft. Forscher betrachten die Faszien, unser Bindegewebe wie ein eigenes Organ, das den Körper durchdringt und ihn zusammenhält. Der Kurs kostet 20 Euro. Die Teilnehmenden sollten eine Matte, eine Decke, ein Handtuch, ein kleines Kissen und warme Socken mitbringen. Eine Anmeldung ist nur schriftlich möglich unter anderem per E-Mail an vhs@stadt.salzgitter.de.

## Kleidung, Spiele und mehr beim Garagenflohmarkt

**Salzgitter.** Ein Garagenflohmarkt steht am Sonntag, 2. Juni, von 10 bis 15 Uhr in der Wohnsiedlung bei Netto in Thiede auf dem Programm. Anwohner bieten Kindersachen, Dekorationen, Kleidung, handgemachte Puppen, Selbstgeknähtes, Spiele, Bücher und vieles mehr an.

## Zehn Jahre Kultursonntag

Die Sehlder Initiative lädt ein zu einem historischen Handwerksmarkt

**Sehlde.** In der Reihe Sehlder Kultursonntag steht am Sonntag, 2. Juni, ab 11 Uhr ein historischer Handwerksmarkt statt. Es wird unter anderem geschmiedet, getöpft und gesponnen – ein Fest für alle, die an traditionellen handwerklichen Techniken interessiert sind. Die Aktiven aus dem Heimatmuseum Döhren, dem Baddeckenstedter Museum und verschiedene Kunsthandwerkerinnen und -handwerker zeigen nicht nur ihr Können, sondern laden zum Mitmachen und Probieren ein.

Mit diesem Aktionstag feiert die Kulturinitiative Sehlder ihr zehnjähriges Bestehen der Kultursonntage. 2014 zum ersten Mal veranstaltet, erhielt sie prompt den Kulturvermittlungspreis der Stadt Wolfenbüttel. Die beiden Initiatorin-

nen Heike Spieker und Heike Brümmer möchten mit ihrem freiwilligen Einsatz das Dorfleben bereichern und den Heimatbegriff mit ihren soziokulturellen Projekten positiv besetzen. Wichtig ist ihnen auch die Gastfreundschaft in schöner Atmosphäre, zu fairen Preisen und besonderen kulinarischen Highlights.

Diesmal gibt es Suppe einer Feldkücheninitiative, selbstgebackenen Kuchen aus Sehlder Küchen und Bier aus der Hildesheimer Manufaktur. Die Veranstaltung wird von der Stiftung Braunschweiger Kulturbesitz, dem Landkreise Wolfenbüttel, dem Netzwerk Kultur und Heimat und der Gemeinde Sehlder unterstützt. Der Eintritt auf dem Gelände an der Hubertusstr. 55 ist frei.

## Alles rund um den Müll

Der Städtische Regiebetrieb ist wieder mit der Abfallberatung unterwegs

**Salzgitter.** Von Juni bis September ist die Abfallberatung des Städtischen Regiebetriebs (SRB) mit dem Infobus wieder einmal monatlich in Salzgitter-Bad und Lebenstedt unterwegs, um einen Beratungsservice anzubieten. Dort gibt es Anträge für Behälteraufstellungen und -änderungen, Sperrmüllkarten, Informationsblätter zu Abfallentsorgungsgebühren und zur Abfallentsorgung.

Als Service bietet der SRB-Infobus die kostenlose Annahme von Haushaltselektrokleingeräten (bis max. 30 cm Kantenlänge) wie Elektrorasierer, Fön, Mixer, Wecker sowie auch die Annahme von Handys und CDs an. Größere Elektrogeräte sowie Elektrogeräte mit Lithium-Ionen Akku sind auf der Abfallentsorgungsanlage Diebstieg abzugeben. Darüber hinaus steht die Abfallberatung auch für Fragen zur Abfallentsorgung und -vermeidung und zu

den weiteren Aufgabenbereichen des Städtischen Regiebetriebs gern zur Verfügung.

Der Infobus steht in Lebenstedt jeweils am ersten Donnerstag im Monat von 14 bis 17 Uhr in der Fußgängerzone am Monument zur Stadtgeschichte, erstmalig am 6. Juni. In Salzgitter Bad ist es der dritte Donnerstag im Monat von 14.30 Uhr bis 17 Uhr im Bereich Breslauer Straße/Schützenplatz. Dort geht es am 20. Juni los.



Bürgernaher Service: Der SRB-Infobus steht einmal monatlich in Lebenstedt und in SZ-Bad.

FOTO: STADT SALZGITTER

# Jugendliche erfahren Europa

VHS und die Stadt organisieren vor der Wahl eine **Tour durch Salzgitter** zur Demokratiebildung

**Salzgitter.** Die Europawahl steht bevor. Am 9. Juni dürfen auch schon 16- und 17-Jährige ihre Stimmen abgeben. Mit Blick auf dieses wichtige Ereignis hat die Volkshochschule (VHS) gemeinsam mit dem städtischen Team Jugend- und Demokratiebildung die Jugendlichen dazu eingeladen, sich mit Politik auf eine besondere Weise auseinanderzusetzen. Unter dem Titel „Mit dem Bus durch Salzgitter - Jugendliche diskutieren über Europa“ standen besonders die Auswirkungen von politischen Entscheidungen auf europäischer Ebene auf das tägliche Leben der Jugendlichen im Fokus. „Europa sollte in seinen zahlreichen Facetten erfahrbar werden“, lautete das Ziel.

Zunächst gab es ein Vorbereitungstreffen, bei dem die Jugendlichen einen Fragenkatalog erstellten. Dann stiegen sie in einen Bus und tourten durch Salzgitter, trafen dabei auf Experten und Expertinnen aus Politik und Gesellschaft, denen sie ihre Fragen stellen konnten.

Insgesamt nahmen zehn Mädchen und Jungen teil. Sie holten Vertreter aus den Rats-Fraktionen ab, das waren Christian Hasse (SPD), Manuel Juhrs (CDU), Octavia Hagau (FDP) sowie Lars Tietjen (Ratsgruppe Grüne-Die PARTEI), die ihnen Rede und Antwort standen. Außerdem sammelten sie noch Rüdiger Skopek aus dem städtischen Referat für Internationale Angelegenheiten, Städtepartnerschaften und Sonderaufgaben ein sowie Petra Siems als Vertreterin des Präventionsrates. Ratsherr Dincer Dinc übernahm die Moderation.

Im Bus wurden die Jugendlichen in zwei Gruppen aufgeteilt, die alle 20 Minuten neue Gesprächspartner oder -partnerinnen aus Politik und Gesellschaft hatten. Während sich am Anfang noch streng an den vorgegebenen Fragenkatalog gehalten wurde, wurde das Gespräch im Laufe der Tour zu individuellen politischen Themen ausgeweitet. „Es waren nicht immer alle einer Meinung, sie blieben je-



Zusammen auf Tour: Die Jugendlichen und die Expertinnen und Experten trafen sich zum Austausch über die Europawahl.

FOTO: SZ-PA/RK

doch in angeregtem Diskurs mit den Jugendlichen“, heißt es in einer Pressemitteilung aus dem Rathaus. Selbst in der Pause am Kinder- und Jugendtreff (KJT) Graffiti sei in entspannter Atmosphäre weiter über aktuelle poli-

tische Themen diskutiert worden.

Die zweistündige Busfahrt fand dann im Ratssaal ihren Abschluss. Die Ergebnisse und Eindrücke der Schüler und Schülerinnen wurden zusammenge-

fasst. „Die Experten und Expertinnen sprachen ein sehr positives Resümee und Feedback an die Jugendlichen und das Koordinations- und Organisationsteam aus“, lautet das Fazit dieser Europatour.

## RASTI-LAND

Zeit für Abenteuer

NEU: ACHTERBAHN **Verrückt**wärts

HERZLICH WILLKOMMEN AUF DEM VOLL VERRÜCKTEN BAUERNHOF!

FREIZEIT- & ERLEBNISPARK RASTI-LAND

QUANTHOFER STR. 9 | 31020 SALZHEMMENDORF

05153-94070 | WWW.RASTI-LAND.DE

MEHR ALS 50 ATTRAKTIONEN FÜR DIE GANZE FAMILIE



BITTE BEACHTEN SIE UNSERE SAISONÖFFNUNGSZEITEN! WWW.RASTI-LAND.DE



## RASTI-LAND

Zeit für Abenteuer



Jetzt bis zu

**20 €**  
sparen!

Bei Abgabe dieses Coupons an der Eingangskasse vom Rasti-Land erhalten maximal vier Personen je 5 € Rabatt auf den regulären Tageseintrittspreis.

**Täglich bis zum 14.07.24 gültig.**

Keine Barauszahlung. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen/Angeboten. Verkauf & Vervielfältigung verboten!



Quanthofer Str. 9 • 31020 Salzhemmendorf • Tel. 05153/94070 • info@rasti-land.de

Weitere Infos:

**www.rasti-land.de**

#### WUSSTEST DU SCHON?

##### Das ist DeineTierwelt

„Dein Tier in besten Händen“ – DeineTierwelt bringt als Online-Tiermarkt seriöse Anbieter und Interessenten zusammen, um jährlich rund 200.000 Tiere in ein neues Zuhause zu vermitteln. Im Online-Magazin gibt es Tipps und Wissenswertes rund um tierische Themen.

» [deine-tierwelt.de/magazin](http://deine-tierwelt.de/magazin)



FOTO: UNSPLASH.COM

##### Tierschutzgesetz: Bundesregierung will Qualzucht beenden

Das Bundeskabinett hat den Entwurf zur Änderung des Tierschutzgesetzes beschlossen. Darin sollen unter anderem Qualzuchten genauer definiert und der Tierschutz von Nutztieren verbessert werden...

Mehr aktuelle News:

» [deine-tierwelt.de/magazin](http://deine-tierwelt.de/magazin)



FOTO: INSTAGRAM.COM

##### Schnurrendes Schachbrett: Katze Domiino ist kariert

Wer Katze Domiino zum ersten Mal sieht, traut seinen Augen nicht. Denn die ungewöhnliche Miez sieht aus wie ein Schachbrett auf vier Pfoten. Mittlerweile ist sie ein Social-Media-Star mit millionenfachen Likes...

Mehr aktuelle News:

» [deine-tierwelt.de/magazin](http://deine-tierwelt.de/magazin)

# Das Omihunde-Netzwerk

Dauerpflege statt Vermittlung: Ein Zuhause und Hilfe für **alte Vierbeiner**

**W**enn alte oder gebrechliche Fellnasen plötzlich ihr Zuhause verlieren, ist die Not groß. Für solche Fälle steht das „Omihunde-Netzwerk“ bereit. Der gemeinnützige Verein vermittelt Senioren Hunde entweder in liebevolle Pflegefamilien oder bietet ihnen einen Lebensabend in Würde im vereinseigenen Altersheim für Vierbeiner.

Auch und gerade im Alter ein Leben in Würde und in liebevoller Umgebung zu führen, ist nicht nur ein Recht für uns Menschen. Auch unseren tierischen Freunden und jahrelangen, treuen Kameraden steht dieses Recht zu. Die Realität sieht meistens anders aus. Denn Hunde, die zusammen mit ihren Besitzern alt geworden sind und deren Menschen dann versterben oder sich aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr um sie kümmern können, landen anschließend oft im örtlichen Tierheim. Und dort kann in den meisten Fällen wenig Rücksicht auf die speziellen Bedürfnisse von Omi- und Opi-Hund genommen werden. Auch die Chancen, dass alte Hunde noch einmal ein neues und liebevolles Zuhause finden, sind eher gering.

Genau hier setzt der Verein „Omihunde-Netzwerk e.V.“ an. Gegründet im November 2010 hat sich der gemeinnützige Verein darauf spezialisiert, sich mit viel Herzenswärme um in Not geratene, alte Fellnasen zu kümmern. Dazu werden sie zuerst in privaten Pflegestellen aufgenommen und dort liebevoll umsorgt. Zwar ist auch weiterhin die



Das Omihunde-Netzwerk hilft alten oder gebrechlichen Hunden in Deutschland.

FOTO: UNSPLASH.COM

Vermittlung dieser Vierbeiner das Ziel, doch hat sich der Fokus der Arbeit mittlerweile auf die Dauerpflege von alten und gebrechlichen Hunden, die nicht mehr vermittelt werden können, verschoben. Die tierischen Senioren finden dann entweder bei den privaten Pflegestellen vom „Omihunde-Netzwerk“ oder auf dem vereinseigenen „Sonnenhof Blomesche Wildnis“ in Schleswig-Holstein ein Zuhause für ihren Lebensabend. Die bestmögliche tierärztliche Versorgung garantiert den Tieren dabei so lange wie möglich eine hohe Lebensqualität.

##### Liebevolle Pflege bis ans Lebensende

Dafür, dass sich in den vergangenen Jahren die Arbeit des Hunde-Seniorenheims von der Vermittlung alter Hunde zu deren Dauerpflege verschoben hat, gibt es mehrere Gründe. Da sich der

Verein als „Spezialist für uralte Notfälle“ einen Namen gemacht hat, werden die neu aufgenommenen Fellnasen immer älter. Es ist keine Seltenheit, dass 16 oder 18 Jahre alte Hunde bei dem Verein ein neues Zuhause finden. Eine Vermittlung solcher Senioren auf vier Pfoten ist so gut wie unmöglich.

Ein weiterer Grund ist, dass die meisten Neuankommlinge anschließend Dauerpatient beim Tierarzt sind – entweder, weil sie zuvor in ihrem Leben niemals medizinische Versorgung erhalten haben oder weil sie chronisch krank sind. Auch eine Vermittlung von kranken Fellnasen ist nur in den seltensten Fällen möglich.

Doch für das „Omihunde-Netzwerk“ sind solche Fälle kein Problem. Dank der reichen Erfahrung und einem Netzwerk aus auf alte Fellnasen spezialisierten Tierärzten kann der Ver-

ein die Senioren-Hunde kompetent und liebevoll begleiten. Ihr Recht auf Leben und eine gute Lebensqualität sind dabei die Motivation und die Arbeitsgrundlage. Getreu dem Vereins-Motto: Wir helfen alten Hunden und pflegen sie bis an ihr Lebensende.

Wer den Verein bei seiner Arbeit unterstützen möchte, kann mit Spenden oder Patenschaften finanziell unterstützen. Zudem können Tierfreunde auch Vereinsmitglied werden. Mitglieder beteiligen sich beispielsweise aktiv an Projekten und unterstützen den Verein bei seiner Arbeit. Da es für alte Hunde und alte Menschen so viel zu tun gibt, wünscht sich der Verein ein aktives Vereinsleben mit Mitgliedern, die sich engagiert einbringen.

Darüber hinaus sucht das Netzwerk händeringend Pflegefamilien, die bereit sind, einen alten Hund aufzunehmen. Dabei übernimmt die Pflegefamilie die anfallenden Auslagen für Futter (außer teures Spezialfutter) und die Hundesteuer. Das „Omihunde-Netzwerk“ übernimmt die Kosten für den Tierarzt sowie die Hundehalterhaftpflicht. Neben viel Zeit und einem möglichst ebenerdigen Zuhause mit eigenem Garten sollten die zukünftigen Hunde-Eltern Geduld, Kompetenz, Liebe und Verständnis für die vierbeinigen Oldies mitbringen.

Mehr Informationen finden Sie unter:



» [deine-tierwelt.de/magazin](http://deine-tierwelt.de/magazin)

## Dein Tier in besten Händen

DeineTierwelt ist der Treffpunkt für alle Tierfreunde: seriöse Tiervermittlung, Ratgeber, Community & Kleinanzeigen - alles auf einer Seite.

[www.deine-tierwelt.de](http://www.deine-tierwelt.de)



DeineTierwelt

# Feuerwanze im Mittelpunkt

Deutschlands größte **Insektenzählung** des NABU geht in die siebte Runde und läuft bis zum 9. Juni

**Salzgitter.** Kaum zeigen sich die ersten Sonnenstrahlen im Garten, sind sie zur Stelle - und zwar als eingespieltes Team. Die Feuerwanze zieht mit ihrer markanten schwarz-roten Färbung die Blicke auf sich und hält so potenzielle Feinde auf Distanz. Als kleine Gartenhelfer räumen die Insekten auf. So stehen neben Pflanzensamen auch Insekten- und Schneckeneier auf ihrem Speiseplan, damit helfen sie dabei, die Zahl der Gartenschädlinge in Schach zu halten.

Die Zählaktion Insektensommer, die vom 31. Mai bis 9. Juni läuft, soll vor allem die Freude am Entdecken der Natur fördern. Damit die Vielfalt - in Deutschland leben rund 34.000 Insekten - nicht gleich erschlägt und der Einstieg etwas leichter fällt, dreht sich die Entdeckungsfrage um die geselligen Wanzen, die auch als Feuer- oder Schusterkäfer bekannt sind, aber eigentlich gar keine Käfer sind.

„Es ist enorm wichtig zu verstehen, welche Rolle Insekten in unseren Ökosystemen spielen“,

sagt Josefine Stangenberg von der NABU-Regionalgeschäftsstelle Südost-Niedersachsen in Salzgitter. „Für ein natürliches Gleichgewicht im Garten beispielsweise braucht es auch eine große Artenvielfalt bei den Insekten. Genau hier setzt der Insektensommer an: Die Freude und der Spaß am Entdecken der Natur sowie eine bessere Artenkenntnis führen hoffentlich zu einem größeren Bewusstsein für diese faszinierenden Tiere. Um aussagekräftige Zählergebnisse zu erhalten, ist es wichtig, dass möglichst viele Menschen mitmachen.“

Beobachten und Zählen können alle und fast überall: Garten, Balkon, Park, Wiese, Wald, Feld, Teich oder Bach. Das Beobachtungsgebiet sollte nicht größer als etwa zehn Meter in jede Richtung vom eigenen Standpunkt aus sein. Gezählt wird bis zu einer Stunde. Gemeldet werden die Beobachtungen per Online-Formular oder mit der kostenlosen Web-App NABU Insektensommer. Beide Meldewege sind



Kaum zu übersehen: Der NABU ruft auf zum Insektensommer und wirft einen besonderen Blick auf die Feuerwanze. FOTO: NABU/HOLGER RÜDEL

online auf der Seite [www.insektensommer.de](http://www.insektensommer.de) zu finden. Wer Materialien zu Insekten und eine

gedruckte Zählhilfe als Unterstützung haben möchte, erhält diese kostenlos beim NABU in

der Konrad-Adenauer-Straße 25 in Lebenstedt zu den Öffnungszeiten (dienstags 10 bis 12 und 13 bis 15 Uhr). Die Daten werden in Zusammenarbeit mit der Meldeplattform [www.NABU-naturgucker.de](http://www.NABU-naturgucker.de) erfasst. Die Ergebnisse werden vom NABU transparent und zeitnah auf [www.NABU.de/Insektensommer-Ergebnisse](http://www.NABU.de/Insektensommer-Ergebnisse) veröffentlicht.

Die Feuerwanze ist auch über die Grenzen Deutschlands hinaus in Europa verbreitet. Es liegt also nahe, dass auch der Schutz von Insekten ein Thema ist, das keine Grenzen kennt. Deshalb ist es gerade jetzt wichtig, auf die Zusammenhänge zwischen Naturschutz und der Europawahl aufmerksam zu machen, die am 9. Juni - dem zweiten Zählwochenende - stattfindet. „Die Wahl hat großen Einfluss darauf, wie in Zukunft Biodiversität und damit auch die enorm wichtige Artenvielfalt der Insekten geschützt und beispielsweise eine nachhaltige Landwirtschaft gefördert wird“, schreibt der NABU.

Medizin

ANZEIGE

Thema Nervenschmerzen

## Karpaltunnelsyndrom? So können Sie wieder fest zupacken!

Wissenschaftler entwickeln verheißungsvolle Arzneistoff-Kombi gegen diese speziellen Nervenschmerzen

Der Karpaltunnel ist ein enger, 4 bis 5 cm langer Durchgang am Handgelenk, durch den der sensible Medianusnerv, der Mittelfingerarmnerv, verläuft. Dieser gilt als echter „Superheld“ unter den Nerven, denn er ist für die Steuerung der Bewegungen von Fingern, Handgelenken und Daumen sowie das Greifen und Halten von Gegenständen zuständig. Wird der Medianusnerv durch eine Verengung des Karpaltunnels gequetscht oder eingeklemmt, bezeichnet man das als Karpaltunnelsyndrom. Die Folge: Nervenschmerzen, die sich häufig auch durch Kribbeln oder Taubheitsgefühle äußern.

### Ein Blick auf die potenziellen Ursachen

Untersuchungen zeigten, dass der Karpaltunnel bei rund 10 % der Erwachsenen von Geburt an zu eng ist - eine Eigenschaft, die auch vererbt werden kann. Doch auch übermäßige Belastung kann sprichwörtlich auf den Nerv gehen: Fließband- und



Montagearbeiten oder Arbeiten mit bestimmtem Handwerkszeug erhöhen das Risiko genauso wie wiederholende Handbewegungen und ungünstige Handhaltungen.

### Nervenschmerzen behandeln - aber wie?

Um Patienten zu helfen, haben Wissenschaftler intensiv nach geeigneten Wirkstoffen geforscht. Dabei stießen sie auf den besonderen Arzneistoff **Cimicifuga racemosa**,

der laut Arzneimittelbild stechende und ausstrahlende neuralgische Schmerzen

bekämpft sowie Überempfindlichkeit und Taubheitsgefühle. Doch nicht nur das! Vier weitere Arzneistoffe konnten mehr als überzeugen - u. a. **Gelsemium sempervirens**, der beispielsweise bei Symptomen wie Lähmungsgefühlen und Schmerzen entlang der Nervenbahnen wirkt. Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, welches genau diese Kombination aus spezifischen Arzneistoffen in besonderer Dosierung enthält. Die Arzneitropfen sind in Apotheken unter dem Namen Restaxil erhältlich. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

### Tipp für unsere Leser

Jetzt Restaxil Tropfen auf [pureSGP.de](http://pureSGP.de) bestellen und bis zu 17 % sparen!

\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen



[pureSGP.de](http://pureSGP.de)



Abbildung Betroffenen nachempfunden

RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D2, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). [www.restaxil.de](http://www.restaxil.de)  
• Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

Mein Personal Trainer ist hier.

**Mein Job gleich nebenan.**

Jobs für  
**NIEDERSACHSEN.de**



Jetzt Job finden unter:  
**[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)**

# Spatenstich für den Stichkanal

Der insgesamt 320 Millionen Euro schwere **Ausbau der Wasserstraße** bei Salzgitter hat begonnen

**Salzgitter.** Mit einem Spatenstich hat Bundesminister Dr. Volker Wissing gemeinsam mit dem niedersächsischen Ministerpräsidenten Stephan Weil und dem Leiter der Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt, Eric Oehlmann, den Ausbau des Stichkanals Salzgitter eingeleitet. Wenn dieser eines Tages abgeschlossen ist, können große und breite Binnenschiffe und Schiffsverbände mit einer Abladetiefe von 2,80 Metern den Stichkanal befahren und klimaschonend schwere und sperrige Güter transportieren. Dazu zählen neben Stahlprodukten beispielsweise auch Transformatoren und Turbinen.

„Der Bund investiert hier mit 210 Millionen Euro massiv in den Ausbau unserer Binnenwasserstraßen. Denn diese haben ein enormes Potential, unser Schienen- und Straßennetz zu entlasten und den Güterverkehr klimafreundlicher zu gestalten“, so Dr. Volker Wissing. Gleichzeitig zeigen wir auch, was in puncto Digitalisierung sowohl beim Bauen aber auch im Betrieb geht: Als eines der ersten komplett digital geplanten Projekte, das später teilautonom betrieben werden wird, ist es ein echter Meilenstein für die Binnenschifffahrt, die Region, die Wirtschaft und nicht zuletzt den Klimaschutz.“

Der rund 15 Kilometer lange Stichkanal Salzgitter ist über den Mittellandkanal auch an das Ruhrgebiet und die Überseehäfen angebunden. Für das Land Niedersachsen und die Freie und Hansestadt Hamburg ist er ein wichtiger Standortfaktor. Beide



Sie lassen den Sand fliegen: Spatenstich für den Stichkanal mit Frank Schreiber (CEO Johann Bunte Bauunternehmung), Birgit Potrafki (Finanzvorständin Salzgitter AG), Martin Staats (Präsident des BdB), Ministerpräsident Stephan Weil, Bundesminister Dr. Volker Wissing, Eric Oehlmann (Leiter der GDWS), Landesminister Olaf Lies und Dunja Kreiser (MdB).

FOTO: SZ-PA/RK

Länder beteiligen sich darum auch finanziell am Ausbau, so dass insgesamt rund 320 Millionen Euro investiert werden können.

Laut Ministerpräsident Stephan Weil werden rund 2,8 Millionen Tonnen Güter pro Jahr auf dem Stichkanal transportiert. „Der Hafen Salzgitter Bedingen ist der größte Binnenhafen Niedersachsens. Das zeigt die große Bedeutung der Wasserstraße für den Industriestandort Salzgitter und das Hinterland. Durch den Ausbau machen wir den Kanal zukunftsfähig, so dass der klimafreundliche Transport, beispielsweise von grünem Stahl, mit modernen

Binnenschiffen problemlos erfolgen kann.“

Das Großprojekt umfasst neben dem Ausbau der Kanalstrecke nach Salzgitter auch die Neubauten der Schleusen Wedtlenstedt und Üfingen, der parallel läuft. Träger des Vorhabens für die beiden Schleusen ist das Wasserstraßen-Neubauamt Hannover. Für Baumaßnahmen an der Kanalstrecke ist das Wasserstraßen-Neubauamt Helmstedt zuständig. Während der Baumaßnahmen wird der Schiffsverkehr weiterlaufen.

Eric Oehlmann: „Digitalisierung an und auf der Wasserstraße, das ist für uns absolut maßgebend. Mit der digitalen Realisie-

rung und Fernsteuerung der Schleuse Wedtlenstedt setzen wir ein markantes Zeichen mit Vorbildcharakter für viele weitere Projekte. Denn mit digitalen Tools sind wir schneller und effektiver. Dies ist zudem ein positiver Faktor für die Nachwuchsgewinnung. Als Genehmigungsbehörde gestalten wir aktiv die Realisierung der remote gesteuerten Schifffahrt - ein wichtiger Schritt hin zum sicheren autonomen Fahren auf dem Wasser. Das ist der richtige Weg dem Fachkräftemangel adäquat zu begegnen.“

Die Vorarbeiten zum Ausbau des ersten Streckenabschnittes waren im Januar mit wasser- und

landseitigen Kampfmittelsondierungen gestartet. Sobald die Kampfmittelräumung in den ersten Bereichen abgeschlossen ist, kann dort mit den Bauarbeiten begonnen werden. Zuerst werden Spundwandarbeiten an den innerhalb des Streckenabschnittes liegenden Brücken durchgeführt. Anschließend folgen Erd-, Nassbagger- und Deckwerksarbeiten. Etliche weitere vorbereitende Arbeiten wie die Baustelleneinrichtung und Baufeldfreimachung sind bereits erledigt. Entlang des Ostufers fanden unter anderem Vermessungsarbeiten, Peilungen und Schachtungen zur Ortung von Kabeln und Leitungen statt.

## Neue Arbeitsdirektorin kommt

Der Aufsichtsrat der Salzgitter AG holt Juristin Birgit Dietze als neue Vorständin an Bord

**Salzgitter.** Der Aufsichtsrat der Salzgitter AG hat Birgit Dietze (51) zur neuen Vorständin bestellt. Sie wird zum 1. September 2024 Vorstandsmitglied und übernimmt die Rolle der Personalvorständin und Arbeitsdirektorin ab 2025. Sie folgt auf Michael Kieckbusch (63), der das Unternehmen vereinbarungsgemäß zum 31.12.2024 verlassen und in den Ruhestand eintreten wird. Der nahtlose Übergang wird durch die parallele Dienstzeit gesichert.

Birgit Dietze hat bei der IG Metall langjährig bis 2022 Führungsaufgaben verantwortet, zuletzt als Bezirksleiterin Berlin-Brandenburg-Sachsen.

Seitdem ist sie als Rechtsanwältin mit den Schwerpunkten kollektives und individuelles Arbeitsrecht in einer eigenen Kanzlei tätig. Sie absolvierte zunächst eine Ausbildung zur Industriekauffrau. Anschließend studierte sie Volkswirtschaftslehre und absolvierte im Anschluss ein juristisches Vollstudium, das sie mit dem zweiten Staatsexamen abschloss.

Heinz-Gerhard Wente, Vorsitzender des Aufsichtsrats, freut sich, „dass wir mit Frau Dietze eine ausgewiesene Führungspersönlichkeit gewinnen konnten“. Mit ihren Erfahrungen und Kenntnissen werde sie die kommende Phase der Transformation des Konzerns



Neu im Vorstand: Birgit Dietze übernimmt die Aufgabe als Arbeitsdirektorin bei der Salzgitter AG.

FOTO: SZAG

aktiv mitgestalten. „Dabei ist der demografische Wandel, mit

dem eine Verjüngung der Belegschaft des Konzerns einher-

geht, eine wesentliche Herausforderung.“

Darüber hinaus stellte Heinz-Gerhard Wente heraus: „Wir sind mit der jüngsten Berufung von Birgit Potrafki als Finanzvorständin und nun Birgit Dietze eine der wenigen börsennotierten Unternehmen in Deutschland mit einem so hohen Frauenanteil im Vorstand.“ Er dankte zudem Michael Kieckbusch, der seit 1989 für den Konzern und dessen Vorgängerunternehmen tätig war. „Er hat in dieser Zeit erfolgreich den Konzern geprägt und sich seit 2013 als Personalvorstand und Arbeitsdirektor außerordentlich verdient gemacht.“

► **STELLENANGEBOTE ALLGEMEIN**

Hast du Lust auf  
einen **flexiblen Ferienjob**  
und mehr **Taschengeld**?

**hallo** SALZGITTER  
wochenende



**Wir suchen**  
Wochenblattboten (m/w/d) für die  
Sommerferien im **Raum Salzgitter**  
**ab 14 Jahren!**

Mail: [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)  
Telefon: 0160 - 94 86 93 91

Auf Wunsch,  
schneller Kontakt über  
WhatsApp 

14689301\_002424

**MÜLLER TIEFBAU**  
Suche  
Straßenbauer, Helfer,  
LKW-Fahrer, Bagger-Fahrer  
in Peine, OT Woltorf in VZ  
**0173 - 6437105**

15225701\_002424

► **STELLENGESUCHE  
ALLGEMEIN**

Fliesenleger sucht Arbeit.  
☎ 017624341080



Ihr Testament für den Tierschutz –  
hinterlassen Sie bleibende Spuren.  
**VIER PFOTEN** rettet Tiere in Not und  
beschützt sie.  
Wir sind gerne persönlich für Sie da!  
Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: [testamente@vier-pfoten.de](mailto:testamente@vier-pfoten.de)



**TEILEN  
OHNE  
ZERREISSEN**

**ZEITUNG, WO DU WILLST.**

Unser E-Paper direkt im Web oder als App.  
[abo.PAZ-online.de/vorteile](http://abo.PAZ-online.de/vorteile)



Deiner **Allgemeine** 

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland 



Mein Sterne-Hotel ist hier.  
**Mein Job  
gleich nebenan.**

**Jobs für  
NIEDERSACHSEN.de**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

## ▶ IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE



**30** IHR Baupartner in der Region  
Bewusst Besser Bauen®  
1994 - 2024 **BBB-Massivhaus**

Bau-Betreuung Ballendstedt GmbH Halberstadt

Kühlinger Str. 26, 38820 Halberstadt, Tel. 0394-573690, info@bbb-massivhaus.de  
15538201\_002424

## ▶ IMMOBILIENMARKT GESUCHE

## SUCHE HAUS ZUM KAUF

auch sanierungsbedürftig und älter  
oder zum abreißen.  
☎ 01 76 86 09 98 68

## ▶ BAUGRUNDSTÜCKE

## SUCHE Baugrundstück

ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abriss, 2. Reihe, Resthof o.ä.  
☎ 01 76 15 41 63 72

## ▶ EIGENTUMSWOHNUNGEN

## Priv. Anleger sucht!

Wohnung oder Mehrfamilienhaus von priv., leerstehend oder verm., auch unrenoviert oder sanierungsbedürftig rasche Kaufabwicklung! Tel.: 05192/979175

Im Internet finden

Sie uns unter:

[www.hallowochenende.de](http://www.hallowochenende.de)

**hallo**  
wochenende

## ▶ HANDWERKER

Badsanierung ☎ 0160/977 396 54

Held Bausanierungen, Renov., Maler-, Putzarb. ☎ 0163/2061828

Stein-, Fassaden- u. Dachreinigung u. Beschichtung, Putz- u. Malerarb. aller Art, ☎ (01 71) 4 26 42 42

**Üner Putz und Fliesen GmbH**  
seit 28 Jahren

Putzarbeiten aller Art, Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten, kleine Rigips- und Fugarbeiten

☎ 0160-96 21 04 97  
info@uener-putz.de

## ▶ BADSANIERUNG

**M&A Haustechnik GmbH**

Badsanierung mit Fliesen Sanitär und Heizung von Profis zum Festpreis!

0176/72602141 oder  
05371/6721245

## ▶ DACHDECKER

Dachdeckermeister hat noch Termine frei auch Kleinaufträge.  
☎ 0531/37957766

Dachdecker / Zimmerei, 20% Rabatt, Neueindeckung und Reparatur. ☎ (01 51) 63 93 77 24

## ▶ FLIESENLEGER

Fliesen/Sanitär ☎ 0160/97739654

## ▶ GÄRTNER

**Gartenbaufachbetrieb AGIRMAN**

Seit über 25 Jahren alles rund ums Haus von A-Z. Kostenl. Voranschlag vor Ort. Tel. 0170 - 8 34 70 11

## ▶ MÖBELTRANSPORTE

**PLATE UMZÜGE**  
Porschestra. 4 • 38112 Braunschweig  
Tel.: +49 531 / 4 00 666  
info@plate-umzuege.de

C&K Umzugsservice

Umzüge, Entrümpelungen, Renov., Möbelmontagen, Lagerung ☎ (05 31) 38 91 23 55

## ▶ FAMILIENANZEIGEN



Es gibt ein Leid, das fremder Trost nicht lindert  
und das sanft heilt die Zeit.

**André Kappler**

\* 1. Juni 1961 † 16. April 2024

In stiller Trauer:

**Kuni Schmidt-Kappler mit Familie  
Ingrid Kappler**

Salzgitter-Thiede

Kondolenzanschrift:

K. Schmidt-Kappler, c/o Bestattungshaus Patrzek,  
Walbecker Straße 12, 38350 Helmstedt

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Kreis auf dem  
St.-Stephani-Friedhof in Helmstedt statt.

Betreuung: Bestattungshaus Patrzek, Telefon (05351) 55 33 30

## ▶ REISEN / VERANSTALTUNGEN

Flohmarkt Harz+Heide BS! Sa./So.  
08./09.JUNI ☎ pinguin-maerkte.de

**hallo** SALZGITTER  
wochenende  
erscheint an jedem Sonnabend

Verlag:  
Madsack Medien Ostniedersachsen  
GmbH & Co. KG  
31224 Peine, Werderstraße 49  
www.hallosalzgitter.de  
Geschäftsführer:  
Carsten Winkler, Günter Evert  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Carsten Winkler  
Redaktion: Roland Weiterer,  
Melanie Stallmann (verantwortlich)  
Telefon Redaktion: 05341 1766312  
E-Mail: redaktion@hallosalzgitter.de  
Anzeigen-Annahme  
Telefon: 0800 1234-906  
\*kostenlose Servicenummer

Vertrieb:  
Verlagshaus Werderstraße 49, 31224 Peine  
0800 1234-909

E-Mail: vertrieb@hallosalzgitter.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss:

Dienstag, 18 Uhr

Verbreitete Auflage:

Gemäß ADA Meldung

für Q3/2023:

60.545 Exemplare

Druck:

Druckzentrum Niedersachsen

Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

Gültige Preislise im Internet:

www.paz.mediatdaten.online/anzeigenblaetter

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist für

das Mahnverfahren und im Verkehr zu

Vollkaufleuten Hannover

Leserbriefe:

Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht.

Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein.

Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte

wird keine Gewähr übernommen. Rücksendungen nur, wenn Porto beiliegt.

**BVDA**  
Bundesverband  
Deutscher  
Anzeigenblätter

AUFLAGEN  
KONTROLLE  
DER  
ANZEIGEN  
BLÄTTER  
BVDA/BDZV

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal

[www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

## ▶ VERKAUF PKW

Von privat, Wohnmobil, Autom., altersbedingt zu verk., Benziner, Niesmann & Bischoff Flair 7100, auf Iveco Daily, in einem außergewöhnl!! guten, gepfl. Zust., Bj. 2006, 94 Tkm, TÜV/Gas neu, fast Vollausst., Niv.-Luftfedern, AHK, unfallfrei, nur Garage. Neueinbau 2024 ca. 10.000 €, Thule Markise 5,5 m, (2x TV, 2x Gelbatterien Insp. Iveco, Dometic Dachklima, kompl. Insp. Iveco, etc., Wohnwageninzahlungnahme möglich!! 67.500 €, ☎ (0171) 4309898

## ▶ TOYOTA

Toyota Aygo X, Bj. 09/22, Benzin, Jupiterblau, 4.800 km, Preis 14.000,-€ VB ☎ (01 76) 95 65 27 17

## ▶ VW LUPO

Lupo, Sondermodell, Bestzustand, Extras, wenig Km, scheckheftgepflegt, nur 2.900€ VB ☎ (01 52) 11 54 59 82

## ▶ ANKAUF PKW

**Unfall + Totalschäden – Gebrauchtwagen –**  
VW, Audi, Opel, Ford, MB, Japaner, Skoda, Busse usw., Bj. 2003 – 2024  
**ZAHLE HÖCHSTPREISE**  
☎ (0 53 65) 88 66 F.H. Autohandel

Gesucht wird einen Kleinwagen ab EZ. 2010 ☎ 01 57 70 41 88 72

Suche PKW f. Bastler. Alles anbieten! ☎ (01 62) 2 96 53 12 auch So.

## ▶ CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF

Familie Hörstemeier sucht Wohnwagen und Wohnmobile auf diesen Wegen. ☎ (0 15 77) 2 31 16 27

Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen ☎ (0 39 44) 3 61 60  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de), Firma

## ▶ FÜR DEN GARTEN VERKAUF

Akku Gras- und Strauchschere 15€ Laufz. voll geladen 160Min.  
☎ (0 53 41) 3 59 86

## ▶ VERKAUF ALLGEMEIN

**Buchenbrennholz**  
OFENFERTIG/ echte RM, Abholung/Lieferung ☎ (0160) 6 51 38 53

## ▶ HAUSRAT VERKAUF

24 Suppen u. Untertassen, weiß, 35€ // Besteck 12 Pers., kompl. m. Anlegeteile 18/10, 35€ 0534135986

## ▶ ALLGEMEIN ANKAUF

Kaufe antike Möbel, Gemälde, Schmuck, Münzen, Militaria, Bronzen u.v.m., ☎ (01 72) 3 90 80 55

Porz., Bilder, Uhren, Pelze, ganze Nachlässe, ☎ (05 31) 37 95 12 59

## ▶ BASTELN, HEIMWERKER, MODELLBAU ANKAUF

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. ☎ 01 75 -7 77 44 99

## ▶ KONTAKTANZEIGEN

Exklusiv in Salzgitter  
24H Traumgirl Lorena 30J  
100% TOPSERVICE!!!  
Mega scharf & leidenschaftlich  
sexnord.net 0157 7777 4183

24H mit AV+ZK Ganz neu in Salzgitter  
SARA 29J  
Top-Service  
sexnord.net 0157 3354 1297

extrem heiß VIKTORIA 22J Neu in Salzgitter  
auch H+H  
erfüllt fast alle Deine Wünsche  
sexnord.net 0152 1482 2454

**Großes anstoßen. Gutes bewirken.**

Für eine Welt ohne HIV und Aids.

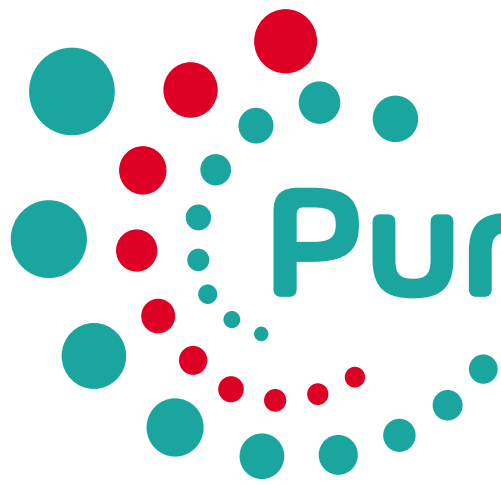


ONLINE SPENDEN  
[aids.st/donate](http://aids.st/donate)



Deutsche  
AIDS-  
Stiftung

E-Rezept? Ja klar!



# Punkt Apotheke

Inh. Emani Ben Romdhane

## -20%\*

Gültig vom 03.06 bis 08.06.2024

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten  
Sie 20% Rabatt auf Ihren Einkauf!  
\*Ausgenommen sind verschreibungspflichtige  
Arzneimittel und Zuzahlungen.



### Apothekenübernahme

## ZEIT FÜR NEUES ABER DAS ALTE BEWAHREN

Wir sind auch für euch in  
SZ-Lebenstedt

 Apotheke  
zu den 3 Rosen

Apotheke zu den 3 Rosen  
Neißestr. 6  
38226 Salzgitter Lebenstedt  
05341 43555  
Inh. Emani Ben Romdhane

 Sonnen Apotheke  
Seit 1943

Sonnen Apotheke  
Berliner Straße 151  
38226 Salzgitter Lebenstedt  
05341 861004  
Inh. Emani Ben Romdhane



Wir sind für Sie da  
**05341 81860**

**Punkt Apotheke**  
Schützenplatz 5a  
38259 Salzgitter-Bad

**Öffnungszeiten**

Mo-Fr: 8:00 - 18:00  
Sa: 9:00 - 13:00